



DE EN FR IT ES NL PL



BDA-104226-002 / 13.11.2024

Originalbetriebsanleitung

Leisehäcksler mit 2 Sammelbeuteln

Artikel-Nr.: 104226

Modell-Nr.: GB2800



www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE	4
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG	4
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO	4
2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT	4
2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT	5
2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN.....	6
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	6
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	6
4.1 TEILLEISTE	6
4.2 AUFBAU DES PRODUKTES	7
4.3 MONTAGEANLEITUNG.....	7
5.0 INBETRIEBNAHME.....	8
5.1 BEI BLOCKADE/VERSTOPFUNG	9
5.2 SICHERHEITSABSCHALTUNG BEI ÜBERLASTUNG	9
5.3 EINSTELLUNG DER DRUCKPLATTE	9
5.4 VERWENDUNG DER EINSCHUBHILFE	10
5.5 DAS ZERKLEINERTE MATERIAL EINSAMMELN	10
6.0 BEDIENUNG.....	10
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	11
8.0 RESTRISIKEN.....	12
9.0 TYPENSCHILD	12
10.0 FEHLERBESEITIGUNG	13
11.0 TECHNISCHE DATEN.....	13
12.0 ENTSORGUNG.....	13

1.0 SYMBOLE



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



GERÄT DER SCHUTZKLASSE II (DOPPELISOLIERUNG)

Kein Schutzkontakt erforderlich.



GEHÖR- UND AUGENSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie Hör- und Augenschutz bei benutzen des Gerätes.



ACHTUNG VERLETZUNGSGEFAHR!

Gegenstände können abprallen und weggeschleudert. Abstand halten! Kinder, unbeteiligte Personen und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten.



ACHTUNG VERLETZUNGSGEFAHR DURCH ROTIERENDE MESSER!

Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.



ACHTUNG BEI STÖRFALL VOM STROMNETZ TRENNEN!

Bei einem Störfall sofort das Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen und den Anweisungen der Bedienungsanleitung folgen.



ACHTUNG VERLETZUNGSGEFAHR DURCH NACHDREHENDE TEILE!

Warten Sie immer, bis alle Teile vollkommen stillstehen, nach dem Ausschalten drehen die Klingen noch einen Moment weiter.



NICHT ALS STUFE VERWENDEN



GARANTIERTER SCHALLLEISTUNGSPEGEL



GERÄT KEINEM REGEN ODER ANDERER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- **ACHTUNG!** Bei dem Starten des Produkts, kann es zu Spannungsabfällen im Wechselstromnetz kommen.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren, wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice, oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Beachten Sie, dass das Kabel sicher unter dem Kabelgriff eingeklemmt ist.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand des Produktes auf einer ebenen Fläche.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie ein Gerät bedienen.

2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker.
- Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Wenn Sie ein Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerkabel.

- Wenn der Betrieb eines Geräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.
- Halten Sie das Gerät von Nässe fern.
- Schalten Sie das Produkt bei Stromunterbrechung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Dies verhindert die unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen an dem Gerät vornehmen oder Zubehörteile wechseln.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge bevor Sie das Gerät einschalten.

2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Bleiben Sie stets wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen, wenn Sie ein Elektrogerät bedienen. Bedienen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen. Das Mitführen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrogeräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Kleiden Sie sich sachgemäß. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Tragen Sie beim Verwenden des Produkts Schutzausrüstung in Form von einer Schutzbrille, einer Gesichts- und Staubmaske und einem Gehörschutz.
- Verwenden Sie das Produkt nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.
- Vor dem Einschalten des Produktes ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerkschrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilder an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- **ACHTUNG!** Berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie vom Netz getrennt ist
- Das Produkt darf nicht während des Betriebs transportiert oder gekippt werden.
- Beachten Sie das Produkt nach Beenden der Nutzung auszuschalten und es vor allen Arbeiten am Gerät auszuschalten.
- Beachten Sie das Produkt nicht zu Kippen während es in Betrieb ist läuft.

2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN

Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrogerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG







Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Häckseln von Gartenabfällen und Ästen mit einem Durchmesser bis zu 44 mm. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.




Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

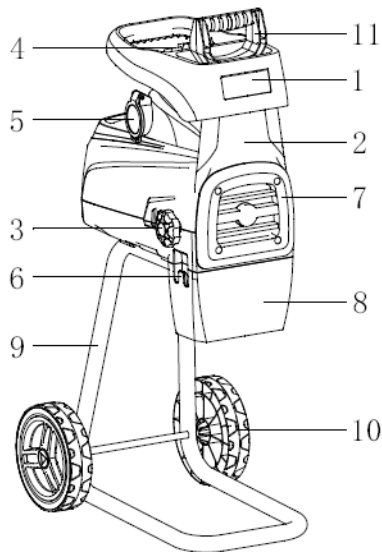
4.1 TEILELISTE

	STK
	1
	1
	2
	2
	2
	1

		4
M6		1
	 Axle	4x Dichtungsring 2x Splintstift

4.2 AUFBAU DES PRODUKTES

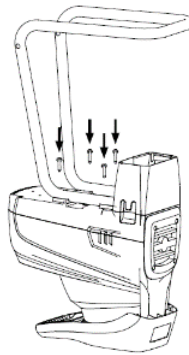
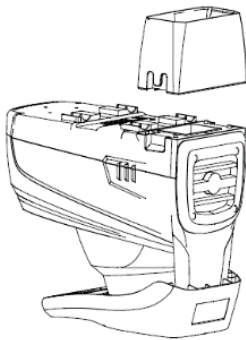
1. Trichter
2. Hauptteil
3. Verstellknopf
4. Ein/Aus-Schalter
5. Steckdosenstecker
6. Aufhänger für den Auffangbeutel
7. Deckel des Getriebekastens
8. Auswurfschacht
9. Untergestell
10. Rad
11. Stößel



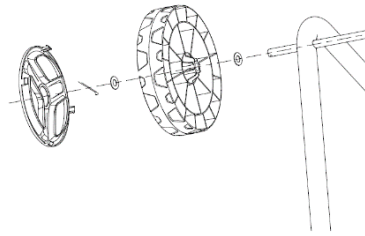
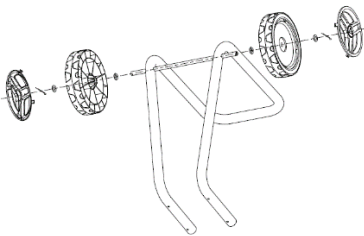
4.3 MONTAGEANLEITUNG

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Montageanweisungen:

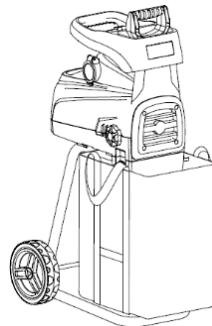
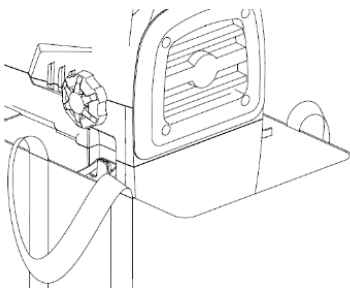
1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Drehen Sie die Maschine um und stellen Sie sie auf den Boden.
3. Montieren Sie den Auswurfschacht (8) auf das Hauptgehäuse und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben.
4. Montieren Sie die Halterung (9) auf das Hauptgehäuse, richten Sie die Löcher am Gehäuse und der Halterung (9) aus und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben.



5. Entfernen Sie die Unterlegscheiben und Splinte von der Achse. Montieren Sie die Räder, wie in der Abbildung unten gezeigt und befestigen Sie sie mit Splinten. Montieren Sie dann die Radabdeckungen, indem Sie die Schrauben eindrücken.



6. Drehen Sie die Maschine bei einem festen Stand um.
7. Hängen Sie den Auffangbeutel wie unten gezeigt an die Maschine.

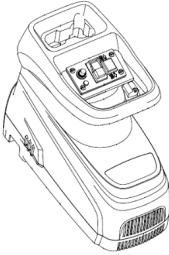


5.0 INBETRIEBNAHME

Drücken Sie den Schalter mit der Markierung „I“, um den Motor zu starten, und die Markierung „O“, um ihn anzuhalten. Wenn die Maschine nicht funktioniert, drücken Sie den Schalter „Schutzschalter“ und vergewissern Sie sich, dass Sie an die Stromversorgung angeschlossen sind.

Wenn der Motor einige Sekunden in Betrieb ist, können Sie mit dem Zerkleinern beginnen. Der Schutzschalter wird unter den folgenden Umständen aktiviert:

1. Eine Ansammlung von zerkleinertem Material um die Schneidmesser herum.
2. Wenn das zu zerkleinernde Material größer ist als die Schneidkapazität.
3. Wenn zu viel Widerstand gegen das Schneidmesser vorhanden ist.



5.1 BEI BLOCKADE/VERSTOPFUNG

Material, das sich nicht löst, muss möglicherweise aus dem Inneren des Schneidegehäuses entfernt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie den Häcksler aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Entfernen Sie die vier Innensechskantschrauben, die die Abdeckung des Messergehäuses halten, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.
- Entfernen Sie die Abdeckung und befreien Sie das Messer von Verunreinigungen, so dass es sich frei drehen kann.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und schrauben Sie sie fest an.

5.2 SICHERHEITSABSCHALTUNG BEI ÜBERLASTUNG

Wenn der Zerkleinerer überlastet wird, z. B. weil die Getriebetrommel klemmt, schaltet sich der Motor nach einigen Sekunden automatisch ab.

Der Schutzschalter unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor. Warten Sie 1-2 Minuten, um dem Motor Zeit zum Abkühlen zu geben, bevor Sie die Reset-Taste drücken.

Drücken Sie dann „I“, um den Häcksler wieder zu starten.

5.3 EINSTELLUNG DER DRUCKPLATTE

Das Schneidwerk besteht aus einer rotierenden Getriebetrommel und einer Druckplatte, gegen die das Messer auf der Trommel anschlägt. Für eine optimale Zerkleinerung sollte der Spalt zwischen dem Messer und der Druckplatte 0-0,5 mm betragen. Der Spalt ist vom Hersteller voreingestellt und sollte vor der ersten Benutzung des Häckslers nicht eingestellt werden müssen. Nach einiger Zeit des Gebrauchs muss die Druckplatte eventuell nachgestellt werden, damit der Häcksler effektiv arbeitet. Dies wird wie folgt durchgeführt:

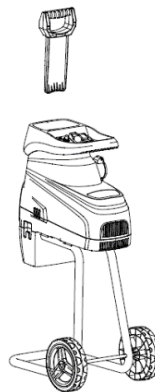
- Stellen Sie den Wahlschalter für die Drehrichtung auf Normalbetrieb.
- Starten Sie den Zerkleinerer.
- Drehen Sie die Einstellschraube langsam und vorsichtig (eine halbe Umdrehung bewegt die Druckplatte um ca. 0,5 mm) im Uhrzeigersinn, bis ein schabendes Geräusch zu hören ist und kleine Aluminiumspäne aus dem Auswurfschacht fallen. Der Spalt zwischen Messer und Druckplatte beträgt nun 0 mm und ist für eine optimale Zerkleinerung eingestellt.

- **ACHTUNG!** Lösen Sie niemals den Feststellknopf, ohne den Ein-/Ausschalter ausgeschaltet und den Stecker aus der Steckdose gezogen zu haben.
- **ACHTUNG!** Der Häcksler kommt innerhalb von 5 Sekunden nach dem Ausschalten zum Stillstand.

5.4 VERWENDUNG DER EINSCHUBHILFE

Eine Einschubhilfe erleichtert das Einfüllen von weniger sperrigem Material wie kleinen Zweigen, Blättern und anderen Gartenabfällen in den Einfülltrichter.

- Füllen Sie das Material in den Einfülltrichter.
- Führen Sie den Stößel in den Einfülltrichter ein und drücken Sie das Material auf die Zähne der Trommel.
- Warten Sie, bis das gesamte Material zerkleinert worden ist, bevor Sie weiteres Material einfüllen.
- **ACHTUNG!** Ihre Finger dürfen niemals in den Einfülltrichter gelangen.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn der Einfülltrichter nicht montiert ist.



5.5 DAS ZERKLEINERTE MATERIAL EINSAMMELN

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Beutel anbringen oder abnehmen.

Sie können entweder den mitgelieferten Auffangbeutel verwenden oder den Häcksler auf eine Plane stellen, um das zerkleinerte Material aufzufangen. Wenn Sie den Auffangbeutel verwenden, müssen Sie die Haken des Auffangbeutels an den Seiten des Auswurfschachts anbringen. **ACHTUNG!** Die Lüftungsschlitze am Maschinengehäuse dürfen niemals durch den Auffangsack oder das Häckselgut verdeckt werden.

6.0 BEDIENUNG

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut.

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Teile des Geräts inspizieren oder warten.

- Überprüfen Sie das zu zerkleinernde Material vor dem Start. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die weggeschleudert werden oder sich in den Messern verfangen könnten. Entfernen Sie Erde aus den Wurzelballen. Fremdkörper wie Steine, Glas, Metalle, Stoffe oder Kunststoffe dürfen nicht in den Einfüllschacht gelangen, da sie die Messer beschädigen könnten. Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Stellen Sie die Maschine immer auf einen festen, ebenen Untergrund. Während des Betriebs nicht kippen oder bewegen.
- Lassen Sie die Schneidmesser ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie das Material in den Einfülltrichter geben.
- Verwenden Sie die Maschine nur zum Zerkleinern der folgenden Materialien:
 1. Abfälle von Sträuchern
 2. Abfälle vom Beschneiden von Hecken
 3. Pflanzenmaterial und andere Gartenabfälle
 4. Laub und Pflanzenwurzeln (vor dem Zerkleinern die Erde von den Wurzeln entfernen)

- Lassen Sie die Schneidmesser ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie das Material in den Einfülltrichter geben.
- Geben Sie keine weichen Abfälle, wie z. B. Küchenabfälle, in den Häcksler.
- Geben Sie das zu zerkleinernde Material in die Ecke des Einfülltrichters, wenn es nicht zu sperrig ist, wird das Material von den Messern eingezogen.
- Füllen Sie nur so viel Material ein, dass der Trichter nicht verstopft wird.
- **ACHTUNG!** Langes Material, das aus der Maschine herausragt, könnte beim Durchfahren der Messer aufgewirbelt werden, halten Sie daher bitte einen Sicherheitsabstand zum Häcksler ein.
- Stellen Sie sicher, dass das zerkleinerte Material frei aus dem Auswurfschacht fallen kann.
- Um feinere Schnitzel zu erhalten, kann das zerkleinerte Material ein zweites Mal zerkleinert werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Häckselgut nicht so weit aufstaut, dass es den Auswurfschacht blockiert. Wenn sich das Material zu weit aufstaut, könnte es die Schneidmesser erreichen und aus dem Trichter geschleudert werden.
- Wenn das Messer während des Schneidens blockiert, halten Sie den Häcksler sofort an und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie die Ursache untersuchen.
- Entfernen Sie alle eingeklemmten Teile von den Messern und untersuchen Sie sie auf eventuelle Schäden, bevor Sie den Häckselvorgang wiederaufnehmen.
- Wenn das Messer länger als 5 Sekunden blockiert ist, schaltet der Schutzschalter die Maschine automatisch ab. Lassen Sie die Maschine vor dem Neustart 1 Minuten abkühlen.
- Drücken Sie zuerst den Schutzschalter und dann den Ein/Aus-Schalter, um die Maschine wieder zu starten.
- Sollte das Schneidwerk auf Fremdkörper treffen, oder sollte das Produkt ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugen, schalten Sie die Stromquelle sofort ab und lassen Sie das Produkt anhalten. Infolgedessen prüfen Sie das Produkt vor dem nächsten Neustart auf Beschädigungen, ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile und ziehen Sie lose Teile fest.
- Wenn der Häcksler verstopft ist, schalten Sie ihn aus und lassen Sie das Schneidwerk stillstehen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät von Verschmutzungen befreien.
- Halten Sie die Kühlöffnungen des Motors frei von Ablagerungen und anderen Ansammlungen, um Schäden am Motor oder einen möglichen Brand zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie die Schneidmesser stillstehen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Material im Auswurfbereich ansammelt; dies kann einen ordnungsgemäßen Auswurf verhindern und zu einem Rückschlag des Materials durch die Einzugsöffnung führen.
- **ACHTUNG!** Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Schutzvorrichtungen und Befestigungselemente auf Beschädigungen.

7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen ist das Produkt immer abzuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Wenn das Produkt zu Wartungs-, Inspektionszwecken oder zum Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird. Schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie das Gerät vom Netz und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Achten Sie bei der Wartung des Schneidwerks darauf, dass das Schneidwerk durch einen manuellen Startmechanismus bewegt werden kann, auch wenn das Schneidwerk aufgrund der

Verriegelungsfunktion der Schutzvorrichtung nicht anspricht. Halten Sie die Kühllöffnung des Motors frei von Schmutz und anderen Ablagerungen, um Schäden am Motor oder einen möglichen Brand zu vermeiden. Überprüfen Sie das Netz- und das eventuelle Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen oder Anzeichen von Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt sind. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.







Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Es können Gefährliche Situationen entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

8.0 RESTRISIKEN

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die Sicherheitshinweise und die bestimmungsgemäße Verwendung, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen:

- Verletzungsgefahr der Finger und Hände, wenn Sie mit der Hand durch eine Öffnung greifen und an das Messerwerk gelangen.
- Gefährdung durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektroanschlussteile
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

9.0 TYPENSCHILD

Leisehäcksler 2800W	
Modell: GB2800	
EAN: 4250525337273	
Item: 104226 Batch: N/XX G01	
Nennspannung: 230-240V~	
Leistungsaufnahme: 2800W	
IP X4	
60 min ⁻¹ Ø 40 mm	
Mail: kontakt@deuba.info	
 	 
Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB	

10.0 FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Material wird nicht geschnitten	Motorschutz wurde ausgelöst?	Alle Häckselstücke entfernen und Rückstellknopf drücken.
	Materialstau?	Alle Häckselstücke von den Messern entfernen.
	Der Motor startet nicht?	Überprüfen Sie ob das Netzkabel, Anschlussstecker, Sicherung und Verriegelung in normalem Zustand sind.
	Die Befüllungsvorrichtung ist verstopft?	Das Geäst aus der Trichter herausziehen. Verwenden Sie optional einen Stab um Geäst ins Innere zu drücken oder aufzulockern.
Häckselgut hängt kettenförmig zusammen	Druckplatte ist nicht richtig eingestellt?	Druckplatte nachstellen.
Zu häckselndes Material wird nicht eingezogen	Messerwalze läuft Rückwärts?	Ausschalten, Richtungsschalter in die Position Vorlauf stellen, einschalten.
	Häckselgut ist weich?	Mit Holz nachschieben oder trockene Äste/Zweige häckseln .
	Messerwalze ist blockiert?	Blockierung lösen.

11.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	104226
Nennspannung	230 - 240V~ 50Hz
Leistung	2800 (P40)
Leerlaufdrehzahl (min-1)	54
Schneidedurchmesser	ø 44 mm
Gemessener Schalldruckpegel dB(A)	85,5
Gemessener Schalleistungspegel dB(A)	93
IP Schutzklassen	IPX4
Nettogewicht (kg)	14

12.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	15
2.0 SAFETY INFORMATION	17
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE.....	17
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM.....	17
2.3 ELECTRICAL SAFETY.....	17
2.4 PERSONAL SAFETY	18
2.5 USING AND MAINTAINING ELECTRICAL ITEMS.....	18
3.0 INTENDED USE.....	18
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	18
4.1 PARTS LIST.....	19
4.2 PRODUCT DIAGRAM.....	20
4.3 ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	20
5.0 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	21
5.1 BLOCKAGES/CLOGGING.....	22
5.2 SAFETY SWITCH-OFF IN CASE OF OVERLOAD	22
5.3 ADJUSTING THE COUNTERPLATE	22
5.4 USING THE PUSHER.....	22
5.5. COLLECTING THE SHREDDED MATERIAL	23
6.0 OPERATION.....	23
7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS.....	24
8.0 RESIDUAL RISKS.....	24
9.0 RATING PLATE.....	25
10.0 TROUBLESHOOTING.....	25
11.0 TECHNICAL DATA	26
12.0 DISPOSAL.....	26

1.0 SYMBOLS



ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



ATTENTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.



WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to health due to electric voltage.



DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.



PROTECTION CLASS II DEVICE (DOUBLE-INSULATED)

No earth contact required.



WEAR HEARING AND EYE PROTECTION!

Wear hearing and eye protection when using the product.



WARNING RISK OF INJURY!

Objects can be ejected in different directions. Keep your distance! Keep children, uninvolved persons and animals away from the workplace.



WARNING RISK OF INJURY FROM ROTATING BLADES!

Keep hands and feet away from the openings while the machine is running.



IMPORTANT DISCONNECT FROM THE MAINS IN THE EVENT OF A MALFUNCTION!

In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately, disconnect it from the mains and follow the information given in the operating instructions.



WARNING RISK OF INJURY FROM PARTS CONTINUING TO ROTATE!

The blades will briefly continue to rotate when the machine is switched off: always wait until all parts have come to a complete stop.



DO NOT USE AS A STEP.



GUARANTEED SOUND POWER LEVEL



DO NOT EXPOSE THE DEVICE TO RAIN OR OTHER FORMS OF MOISTURE!

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE

- The product requires a power supply of 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- **CAUTION!** The product may cause voltage to drop when it is first switched on.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling / reassembling or adjusting the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.
- Make sure that the cable is securely clamped under the cable grip.
- Always make sure that the product stands securely on a level surface.
- Do not overload the product.

2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM

- **IMPORTANT!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get inside the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the appliance if the mains plug, power cord or any other part of the appliance is defective or damaged.
- Do not use the appliance if there are visible signs of damage.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Never insert or remove the power plug with wet hands.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from them on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Keep children and bystanders away while you are operating the appliance.

2.3 ELECTRICAL SAFETY

- The plugs of electrical appliances must be compatible with the socket. Never change the plug.
- Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.
- When operating the appliance outdoors, make sure that your extension cord is suitable for outdoor use.
- If operating an appliance in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker for personal protection purposes.
- Keep the appliance away from moisture.
- If the power supply is interrupted, turn off the product and unplug the plug. This prevents the product from restarting unintentionally.
- Unplug the plug before making any adjustments to the product or changing attachments.
- Clear away tools before turning on the appliance.

2.4 PERSONAL SAFETY

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the machine properly.
- Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- Please note that the user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Stay alert at all times, and always pay attention to what you are doing while operating an electrical appliance. Do not use electrical equipment when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Avoid unintentional startup. Ensure that the switch is turned off before connecting the plug. Carrying electrical appliances with your finger on the switch or plugging in electrical appliances while the switch is on can cause accidents.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- Always wear protective equipment when using the product, including safety goggles, a face and dust mask, and hearing protection.
- Only use the product in the recommended location and only on a firm, level surface.
- Do not operate the product on paved or gravel surfaces where ejected chippings may cause injury.
- Before turning the product on, always check that the blades, blade bolts and other fasteners are secure and that the safety covers and guards are fixed tightly in place. Replace worn and damaged parts set by set to avoid imbalance. Replace any worn or damaged warning labels.
- Before use, always check the connection and extension cables for signs of damage and wear. If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately.
- **IMPORTANT!** Do not touch the cable until it is disconnected from the power supply.
- The product must not be moved or tilted during operation.
- Always remember to switch the product off after use and before carrying out any maintenance work.
- Do not tip the product while it is in operation.

2.5 USING AND MAINTAINING ELECTRICAL ITEMS

- Check the appliance for faults and damage. If the electrical appliance is damaged, have it repaired by a specialist before further use.

3.0 INTENDED USE

Only use the product for shredding garden waste and branches with a diameter of up to 44 mm. This product must only be used for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

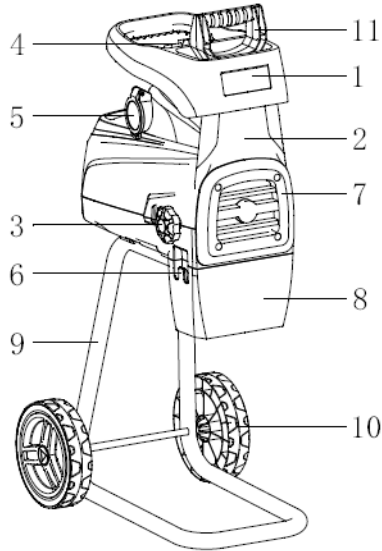
Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

4.1 PARTS LIST

		QUANTITY
		1
		1
		2
		2
		2
		1
		4
M6		1
	 Axle	4x Washer 2x Split pin

4.2 PRODUCT DIAGRAM

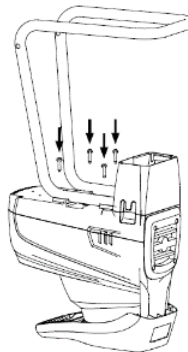
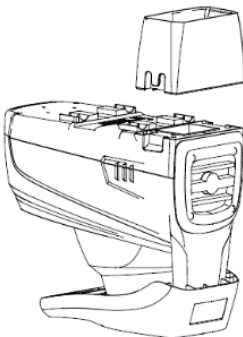
1. Hopper
2. Main unit
3. Adjustment dial
4. On/Off switch
5. Mains plug
6. Hooks for collecting bag
7. Motor cover plate
8. Discharge chute
9. Stand
10. Wheels
11. Pusher



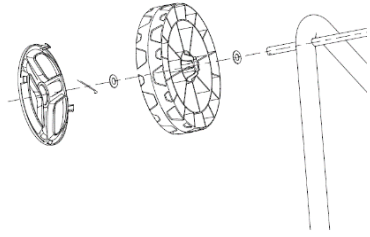
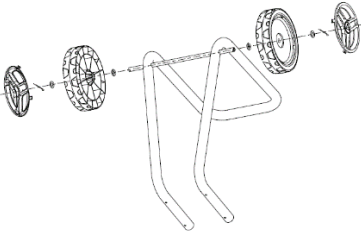
4.3 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please follow the assembly instructions below:

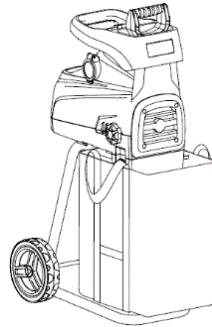
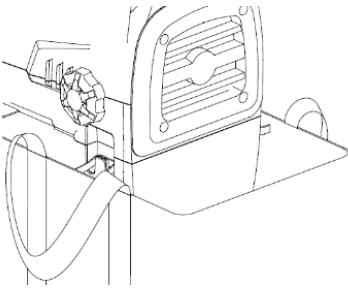
1. Open the packaging and take the appliance out.
2. Turn the machine upside down and place it on the floor.
3. Mount the discharge chute (8) on the main unit and secure it with the screws provided.
4. Mount the stand (9) on the main unit: align the holes on the unit and stand (9) and secure with the screws provided.



5. Remove the washers and split pins from the axle. Mount the wheels as shown in the diagram below and secure them using the split pins. Then mount the wheel covers by pushing in the screws.



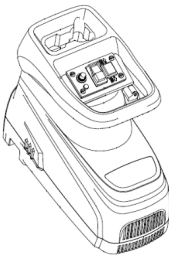
6. Turn the machine upright on a firm surface.
7. Hang the collection bag on the machine as shown below.



5.0 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Press the switch marked 'I' to start the motor and the switch marked 'O' to stop it. If the machine does not work, press the safety switch and make sure that the product is connected to the power supply. Once the motor has been running for a few seconds, you can start shredding. The safety switch will be activated in the following situations:

1. If there is build-up of shredded material around the blades.
2. If the material to be shredded is larger than the cutting capacity.
3. If the cutting blade encounters too much resistance.



5.1 BLOCKAGES/CLOGGING

Material that clogs up the blade housing may need to be manually removed. To do this:

- Switch off the shredder and unplug it from the power source.
- Use the supplied Allen key to remove the four socket screws that hold the cover of the blade housing.
- Remove the cover and clear any debris from the blade so that it can turn freely.
- Replace the cover and screw it on tightly.

5.2 SAFETY SWITCH-OFF IN CASE OF OVERLOAD

If the shredder is overloaded, e.g. because the cutting roller has become stuck, the motor will automatically switch off after a few seconds.

The safety switch automatically cuts off the power to the motor. Wait 1-2 minutes to allow the motor to cool down before pressing the reset button.

Then press 'I' to restart the shredder.

5.3 ADJUSTING THE COUNTERPLATE

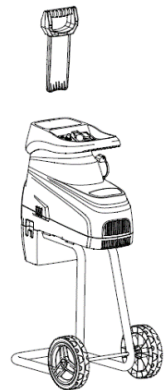
The cutting mechanism consists of a rotating cutting roller and a counterplate against which the blade strikes. For optimal shredding, the gap between the blade and the counterplate should be 0 - 0.5 mm. The gap is pre-set by the manufacturer and should not need adjusting before using the shredder for the first time. After the shredder has been in use for a while, it may become necessary to adjust the counterplate to keep the shredder running efficiently. This is done as follows:

- Set the rotation direction switch to normal operation.
- Start the shredder.
- Slowly and carefully turn the adjustment screw clockwise (half a turn moves the counterplate approx. 0.5 mm) until you hear a scraping sound and small aluminium shavings fall out of the discharge chute. The gap between the blade and the counterplate is now 0 mm and is set for optimal shredding.
- **WARNING!** Never undo the housing interlock without first switching off the appliance and unplugging it from the socket.
- **WARNING!** The shredder takes up to 5 seconds to stop after it is switched off.

5.4 USING THE PUSHER

A pusher makes it easier to feed less bulky material such as small branches, leaves and other garden waste into the hopper.

- Feed the garden waste into the hopper.
- Insert the pusher into the hopper and push the material down onto the cutting roller.
- Wait until all the material has been shredded before adding more.
- **WARNING!** Never put your fingers in the hopper.
- **WARNING!** Do not use the machine if the hopper is not fitted.



5.5. COLLECTING THE SHREDDED MATERIAL

Make sure the machine is switched off before attaching or removing the bag.

You can either use the supplied collection bag or place the shredder on a tarpaulin to collect the shredded material. If you choose to use the collection bag, you must first attach the collection bag hooks to the sides of the discharge chute. **IMPORTANT!** The ventilation slots on the machine housing must not be covered by the collection bag or shredded material.

6.0 OPERATION

Read the instructions carefully before using the appliance and familiarise yourself with the appliance's functions.

Switch off the machine, disconnect the plug from the socket and make sure that all moving parts have come to a stop before you inspect or service any parts of the machine.

- Check the material you want to shred before you start. Remove all objects or debris that could be catapulted or get caught in the blades. Remove soil from root balls. Foreign objects such as stones, glass, metals, fabrics and plastics must not get into the feed chute as they could cause damage to the blades. Keep your face and body away from the feed opening.
- Always place the machine on a firm and level surface. Do not tilt or move the shredder while it is in operation.
- Wait until the blades reach full speed before adding material to the hopper.
- Only use the machine to shred the following materials:
 1. Shrub cuttings
 2. Hedge trimmings
 3. Plant material and other garden waste
 4. Leaves and plant roots (remove soil from roots before shredding)
- Wait until the blades reach full speed before adding material to the hopper.
- Do not feed soft materials such as kitchen waste into the shredder.
- Add the material to be shredded at the edge of the hopper. Provided it is not too bulky, the material will be drawn in by the blades.
- Don't add too much material as this can clog up the hopper.
- **WARNING!** Any long material protruding from the machine risks being kicked up when it passes through the blades, so please maintain a safe distance from the shredder.
- Make sure that the shredded material can fall freely out of the discharge chute.
- Shredded material can be run through a second time to create finer chippings.
- Ensure that the shredded material doesn't build up to the point of blocking the discharge chute. If the material backs up too far, it will reach the blades and be ejected from the hopper.
- If the blade jams during operation, stop the shredder immediately and disconnect it from the power supply before investigating the cause.
- Remove any caught parts and inspect the blades for damage before resuming shredding.
- In cases where the blade is blocked for more than 5 seconds, the safety switch automatically turns the machine off. Allow the machine to cool for 1 minute before restarting.
- To restart the machine, press the safety switch followed by the on/off switch.
- If the cutting mechanism encounters foreign objects or if the product produces unusual sounds or vibrations, switch off the power source immediately and wait for the product to stop. Then check the product for damage, replace or repair any damaged parts and tighten any loose parts before restarting.

- If the shredder becomes clogged, switch it off and wait for the cutting mechanism to stop. Unplug the appliance before removing the clogging material.
- Keep the motor's cooling vents free of debris and other build-ups to prevent motor damage and the possibility of fire.
- Switch off the machine, wait for the blades to come to a complete stop, and then unplug the machine from the outlet when leaving the work area.
- Make sure that material does not build up in the discharge chute area; this can prevent proper discharge and can cause material to be kicked back through the feed opening.
- **IMPORTANT!** Check safety guards and fasteners for damage before you use the product.

7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Always switch off the product and unplug the mains plug before carrying out maintenance work or checks. The product must be stationary for maintenance, checks and the replacement of attachments. Switch off the power supply, disconnect the appliance from the mains and make sure that all moving parts have come to a stop. Wait for the product to cool down before carrying out any checks, adjustments, etc. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. When servicing the cutting mechanism be aware that, even though the motor will not start due to the interlock safety feature, the cutting mechanism can still be moved manually. Keep the motor's cooling vent free of dirt and other debris to prevent motor damage and the possibility of fire. Regularly check the power cable and any extension cables for damage and signs of wear. Do not use the appliance if the cable is damaged. Store the product in a dry place and out of the reach of children.









Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise as a result. Regular maintenance helps to ensure product safety and increases the product's service life.

8.0 RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as intended, there may still be residual risks due to the design determined by the intended use, despite compliance with all of the relevant safety regulations. Residual risks can be minimised if the safety information and the intended use, as well as the operating instructions as a whole, are observed. Consideration and caution reduce the risk of personal injury and damage:

- Risk of injury to fingers and hands if you reach through an opening and touch the blade unit.
- Danger caused by electricity if improper electrical connection cables are used.
- Contact with live parts when electrical components are exposed.
- Hearing loss after prolonged work without wearing hearing protection.

9.0 RATING PLATE

<p>Leisehäcksler 2800W Modell: GB2800 EAN: 4250525337273 Item: 104226 Batch: N/XX G01 Nennspannung: 230-240V~ Leistungsaufnahme: 2800W IP X4 60 min⁻¹ Ø 40 mm Mail: kontakt@deuba.info</p>	 
   	 
<p>Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB</p>	

10.0 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Material is not being cut	Motor protection tripped?	Remove all pieces of shredded material and press the reset button.
	Material jam?	Remove all pieces of shredded material from the blades.
	Motor won't start?	Check that the power cable, plug, fuse and lock have not been damaged.
	Hopper clogged?	Pull any branches out of the hopper. Alternatively, use a stick/pusher to push branches into the hopper or loosen them.
Shredded material isn't completely separated	Counterplate not correctly positioned?	Adjust counterplate.
Shredding material is not drawn in	Cutting roller running backwards?	Switch off, set the direction switch to forward, switch back on.
	Soft shredding material?	Use a piece of wood to push it along or shred dry branches/twigs to help movement.
	Cutting roller blocked?	Remove blockages.

11.0 TECHNICAL DATA

Item	104226
Rated voltage	230 - 240V~ 50Hz
Power	2800 (P40)
Idle speed (min-1)	54
Cutting diameter	44 millimetres
Measured sound pressure level dB(A)	85.5
Measured sound power level dB(A)	93
IP rating	IPX4
Net weight (kg)	14

12.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but must take it to specially set up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly. Before returning the appliance, please remove any normal or rechargeable batteries from it (if possible), as well as any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of these separately.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veuillez à lui donner également la notice.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	27
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	29
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.....	29
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	29
2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	29
2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE	30
2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES.....	30
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	31
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	31
4.1 LISTE DES PIÈCES.....	31
4.2 STRUCTURE DU PRODUIT	32
4.3 NOTICE D'ASSEMBLAGE.....	32
5.0 MISE EN SERVICE.....	33
5.1 EN CAS DE BLOCAGE/ENGORGEMENT	34
5.2 ARRÊT DE SÉCURITÉ EN CAS DE SURCHARGE	34
5.3 RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE PRESSION	34
5.4 UTILISATION DE L'AIDE À L'INSERTION	35
5.5 COLLECTER LES MATÉRIAUX BROYÉS.....	35
6.0 FONCTIONNEMENT	35
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	36
8.0 RISQUES RÉSIDUELS.....	37
9.0 PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	37
10.0 DÉPANNAGE.....	38
11.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	38
12.0 ÉLIMINATION	39

1.0 SYMBOLES



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.



MARQUE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été établie. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.



APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II (DOUBLE ISOLATION)

Pas de contact de mise à la terre nécessaire.



PORT DE PROTECTION AUDITIVE ET DE LUNETTES DE SÉCURITÉ !

Portez une protection auditive et des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.



ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Les objets peuvent rebondir et être projetés. Gardez vos distances ! Tenez les enfants, les personnes non concernées et les animaux à l'écart du lieu d'utilisation de l'appareil.



ATTENTION RISQUE DE BLESSURE PAR LES LAMES ROTATIVES !

Gardez les mains et les pieds en dehors des goulottes lorsque la machine est en marche.



ATTENTION : EN CAS D'INCIDENT, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU SECTEUR !

En cas d'incident, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du secteur et suivez les instructions du mode d'emploi.



ATTENTION RISQUE DE BLESSURE PAR DES PIÈCES EN ROTATION !

Attendez toujours que toutes les pièces soient complètement arrêtées. Après l'arrêt, les lames continuent leur rotation un moment.



NE PAS UTILISER COMME MARCHÉ



NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE GARANTI



NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À TOUTE AUTRE FORME D'HUMIDITÉ !

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- **ATTENTION !** Au démarrage du produit, des chutes de tension peuvent survenir dans le réseau à courant alternatif.
- Veuillez à couper l'alimentation électrique avant de démonter, remonter ou adapter le produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Veuillez à ce que le câble soit fermement bloqué dans la poignée à cordon.
- Veuillez en permanence à ce que le produit soit en position stable sur une surface plane.
- Ne pas surcharger le produit.

2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veuillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles, ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignées tant qu'un appareil est en cours d'utilisation.

2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise de courant. Ne modifiez sous aucun prétexte la prise de l'appareil.
- N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.
- Si vous faites fonctionner un appareil à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur convenant pour une utilisation à l'extérieur.

- Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.
- Tenez l'appareil éloigné de l'humidité.
- En cas de panne de courant, éteignez l'appareil et retirez la prise du courant. Ceci empêchera une remise en route involontaire du produit.
- Retirez la fiche de la prise murale avant de procéder à des réglages sur l'appareil ou de remplacer des pièces.
- Retirez les outils ayant servi au réglage avant de remettre l'appareil en marche.

2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les organes de commande et une utilisation appropriée de la machine.
- N'autorisez jamais une personne non familiarisée avec cette notice ou encore des enfants à utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Il convient de noter que l'utilisateur est responsable, même des accidents ou mises en danger vis à vis d'autres personnes ou de leurs biens.
- Soyez vigilant en permanence, soyez attentif dans vos manipulations lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la prise. L'utilisation d'appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'appareils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Lors de l'utilisation du produit, portez un équipement de sécurité comprenant des lunettes de protection, un masque pour le visage anti-poussière et des protections auditives.
- Utilisez le produit uniquement pour la situation recommandée et sur une surface plane et solide.
- N'utilisez pas le produit sur une surface pavée ou avec gravier qui pourrait entraîner des blessures en cas de projection de matériau.
- Avant de mettre le produit en marche, il convient de toujours vérifier si la déchiquteuse, les vis de celle-ci et autres fixations sont bien fixées et que les dispositifs de protection et plaques signalétiques sont bien en place. Remplacez les pièces usées et endommagées par jeu entier afin d'éviter les déséquilibres. Les étiquettes usées ou endommagées doivent être remplacées.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours que les câbles de raccordement et les rallonges ne présentent pas de signes de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, il doit être immédiatement débranché de l'alimentation électrique.
- **ATTENTION !** Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché de l'alimentation électrique
- Le produit ne doit pas être transporté ou basculé durant son fonctionnement.
- Veillez à ce que le produit soit éteint après utilisation et avant toute intervention sur l'appareil.
- Veillez à ne pas basculer le produit lorsqu'il est en fonctionnement.

2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU



Utilisez le produit exclusivement pour broyer des déchets du jardin et des branches d'un diamètre inférieur ou égal à 44 mm. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.



Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

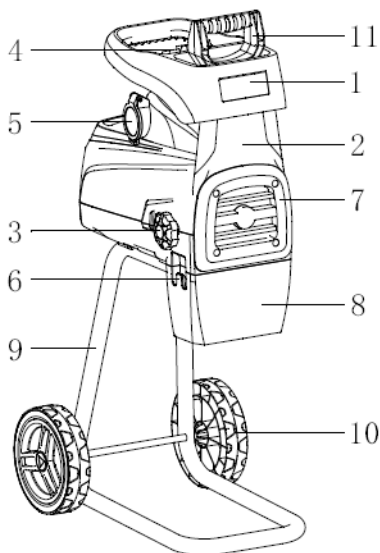
4.1 LISTE DES PIÈCES

	QTÉ
	1
	1
	2
	2
	2
	1
	4

M6		1
	 Axle	4x joint d'étanchéité 2x goupilles fendues

4.2 STRUCTURE DU PRODUIT

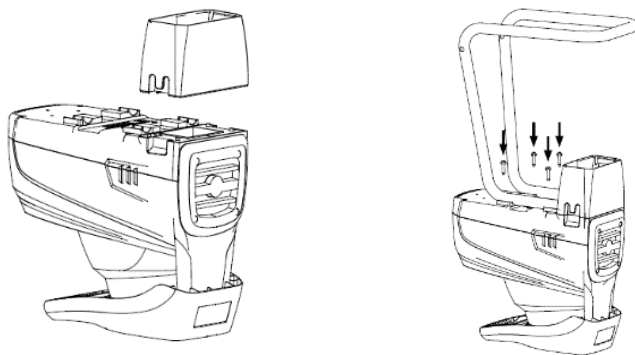
1. Trémie
2. Pièce principale
3. Bouton d'ajustement
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Fiche prise de courant
6. Suspension pour sac collecteur
7. Couvercle de la boîte d'entraînement
8. Goulotte d'éjection
9. Châssis
10. Roue
11. Poussoir



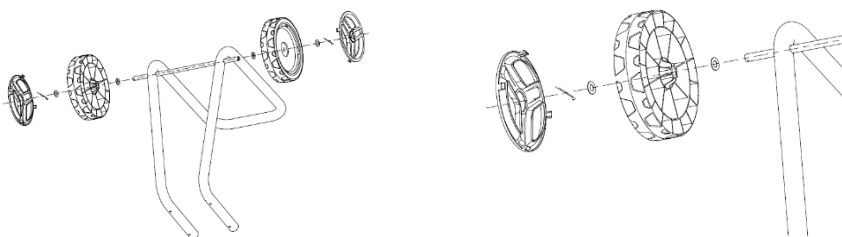
4.3 NOTICE D'ASSEMBLAGE

Merci de suivre les instructions d'assemblage ci-après :

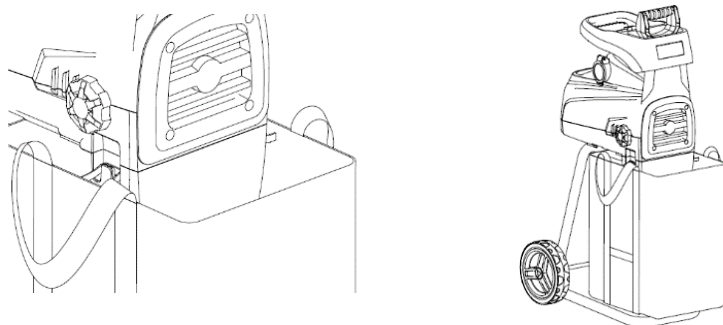
1. Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de celui-ci.
2. Retournez la machine à l'envers et posez-la sur le sol.
3. Montez la goulotte d'éjection (8) sur le carter principal et fixez-la à l'aide des vis fournies.
4. Montez le châssis (9) sur le carter principal, orientez les trous du carter et ceux du châssis (9) les uns en face des autres et fixez le châssis à l'aide des vis fournies.



5. Retirez les rondelles et les goupilles fendues de l'axe. Montez les roues comme indiqué sur le schéma ci-dessous et fixez-les à l'aide des goupilles fendues. Montez ensuite les enjoliveurs de roue en enfançant les vis.



6. Retournez la machine pour la mettre en position stable debout.
7. Accrochez le sac collecteur sur la machine comme indiqué ci-dessous.

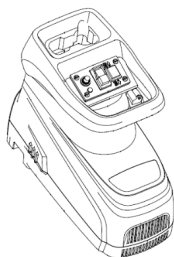


5.0 MISE EN SERVICE

Appuyez sur l'interrupteur marqué d'un « I » pour démarrer le moteur et sur « O » pour l'arrêter. Lorsque la machine ne fonctionne pas, appuyez sur « l'interrupteur de sécurité » et assurez-vous que la machine est raccordée à l'alimentation électrique. Au bout de quelques secondes de

fonctionnement du moteur, vous pouvez commencer le broyage. L'interrupteur de sécurité est activé dans les cas suivants :

1. Un amas de matériaux broyés constitué autour des lames de coupe.
2. Lorsque le matériau à broyer est de taille supérieure à la capacité de coupe.
3. Lorsque la lame de coupe fait face à une trop grande résistance.



5.1 EN CAS DE BLOCAGE/ENGORGEMENT

Les matériaux qui ne sont pas libérés doivent être si possible retirés de l'intérieur du carter de broyage. Procédez comme suit :

- Éteignez le broyeur et débranchez l'alimentation électrique.
- Retirez les quatre vis à 6 pans qui retiennent le couvercle du carter de coupe à l'aide de la clé Allen fournie.
- Retirez le couvercle et libérez la lame des saletés afin qu'elle puisse tourner sans entrave.
- Remplacez le couvercle et fixez-le fermement avec les vis.

5.2 ARRÊT DE SÉCURITÉ EN CAS DE SURCHARGE

Lorsque le broyeur est en surcharge, par ex. si le tambour réducteur est grippé, le moteur s'arrête automatiquement au bout de quelques secondes.

L'interrupteur de sécurité coupe automatiquement l'alimentation électrique en direction du moteur. Attendez 1-2 minutes pour laisser au moteur le temps de refroidir avant d'appuyer sur la touche reset.

Appuyez ensuite sur « I » pour redémarrer le broyeur.

5.3 RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE PRESSION

Le système de coupe se compose d'un tambour réducteur rotatif et d'une plaque de pression contre laquelle vient percuter le couteau le tambour. Pour un broyage optimal, la fente entre le couteau et la plaque de pression doit être comprise entre 0 et 0,5 mm. La fente est pré-réglée en usine par le fabricant et ne doit pas être modifiée avant la première utilisation du broyeur. Au bout d'une certaine durée d'utilisation, il est possible que la plaque de pression doive être réajustée pour que le broyeur fonctionne de manière efficace. Pour ce faire, effectuer les opérations suivantes :

- Positionnez le sélecteur de sens de rotation sur fonctionnement normal.
- Démarrez le broyeur.
- Tournez la vis de réglage lentement et prudemment (un demi-tour équivaut à un mouvement de la plaque de pression d'env. 0,5 mm) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à entendre le mécanisme racler et voir tomber de petits copeaux d'aluminium à travers la

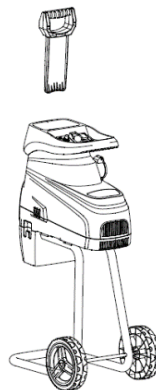
goulotte d'éjection. La fente entre le couteau et la plaque de pression est alors de 0 mm et est réglée pour un broyage optimal.

- **ATTENTION !** Ne déserez jamais le bouton de fixation, sans avoir éteint au moyen de l'interrupteur marche/arrêt et débranché la prise d'alimentation.
- **ATTENTION !** Le broyeur s'arrête complètement dans un délai de 5 secondes après avoir été éteint.

5.4 UTILISATION DE L'AIDE À L'INSERTION

L'aide à l'insertion facilite le remplissage des matériaux peu volumineux, comme les petites branches, feuilles et autres déchets de jardinage, dans la trémie de chargement.

- Remplissez la trémie de chargement avec les matériaux.
- Introduisez le poussoir dans la trémie de chargement et enfoncez les matériaux jusqu'aux dents du tambour.
- Attendez que tous les matériaux soient broyés avant d'introduire d'autres matériaux.
- **ATTENTION !** Vos doigts ne doivent jamais être introduits dans la trémie de chargement.
- **ATTENTION !** N'utilisez jamais l'appareil si la trémie de chargement n'est pas installée.



5.5 COLLECTER LES MATÉRIEAUX BROYÉS

Éteignez l'appareil avant d'installer ou retirer le sac.

Vous pouvez soit utiliser le sac collecteur fourni ou installer le broyeur sur une bâche pour ramasser les matériaux une fois broyés. Si vous utilisez le sac collecteur, vous devez positionner les crochets du sac collecteur sur les côtés de la goulotte d'éjection. **ATTENTION !** Les fentes d'aération sur le carter de la machine ne doivent jamais être obstruées par le sac collecteur ou les déchets de broyage.

6.0 FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.

Éteignez l'appareil, débranchez la prise d'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt avant d'inspecter ou intervenir sur des pièces de l'appareil.

- Vérifiez le matériau à broyer avant de commencer. Retirez tous les objets ou déchets susceptibles d'être projetés ou de rester bloqués dans les couteaux. Retirez la terre des mottes de racines. Les corps étrangers tels que les pierres, le verre, les métaux, les tissus ou plastiques ne doivent pas pénétrer dans la goulotte de remplissage car ils pourraient endommager les couteaux. N'approchez pas votre visage ou votre corps de la goulotte de remplissage.
- Positionnez la machine toujours sur une surface solide et plane. Ne pas basculer ou transporter en cours de fonctionnement.
- Attendre que les couteaux aient atteint leur pleine vitesse avant d'introduire les matériaux dans la trémie de chargement.
- Utilisez la machine uniquement pour broyer les matériaux suivants :
 1. Déchets issus d'arbustes
 2. Déchets issus de la taille de haies
 3. Matière végétale et autres déchets du jardin

4. Feuillage et racines de plantes (avant le broyage, retirer la terre des racines)
- Attendre que les couteaux aient atteint leur pleine vitesse avant d'introduire les matériaux dans la trémie de chargement.
 - N'introduisez pas de déchets mous, comme des restes de cuisine par exemple, dans le broyeur.
 - Introduisez les matériaux à broyer dans le coin de la trémie de chargement, s'ils ne sont pas trop volumineux, ils seront happés par les couteaux.
 - N'introduisez que la quantité de matériau nécessaire pour que la trémie ne se bouche pas.
 - **ATTENTION !** Les matériaux longs qui dépassent de la machine sont susceptibles de tourbillonner au passage des couteaux, respectez de ce fait une distance de sécurité avec le broyeur.
 - Veillez à ce que les matériaux broyés puissent tomber librement de la goulotte d'éjection.
 - Pour obtenir des copeaux plus minces, il est possible de repasser une deuxième fois les matériaux broyés dans le broyeur.
 - Veillez à ce que le broyat ne s'accumule pas trop au point de bloquer la goulotte d'éjection. Si les matériaux s'accumulent trop, ils pourraient atteindre les couteaux et être éjectés de la trémie.
 - Si le couteau se bloque durant la coupe, arrêtez immédiatement le broyeur et débranchez l'alimentation électrique avant de rechercher l'origine du blocage.
 - Retirez tous les éléments coincés dans les couteaux et vérifiez l'absence de dommages éventuels avant de reprendre les travaux de broyage.
 - Si le couteau reste bloqué au-delà de 5 secondes, l'interrupteur de sécurité arrête automatiquement la machine. Avant de redémarrer, laissez la machine refroidir 1 minute.
 - Appuyez d'abord sur l'interrupteur de sécurité, puis sur l'interrupteur marche/arrêt pour redémarrer la machine.
 - Si le système de coupe rencontre des corps étrangers ou si le produit émet des bruits ou vibrations inhabituels, coupez immédiatement l'alimentation électrique et laissez l'appareil s'arrêter. Ensuite, avant de redémarrer l'appareil, vérifiez l'absence de dommages, remplacez ou réparez les pièces endommagées et resserrez les pièces desserrées.
 - Si le broyeur est obstrué, éteignez-le et attendez l'arrêt du système de coupe. Débranchez la fiche d'alimentation avant de retirer les saletés de l'appareil.
 - Veillez à ce que les orifices de refroidissement du moteur soient exempts de dépôts et autres accumulations, afin d'éviter des dommages sur le moteur ou un incendie éventuel.
 - Éteignez l'appareil, attendez l'arrêt des couteaux et débranchez la prise d'alimentation lorsque vous quittez la zone de travail.
 - Veillez à ce que les matériaux ne s'accumulent pas dans la zone d'éjection ; l'éjection normale se trouverait ainsi entravée et les matériaux pourraient être renvoyés vers l'ouverture de chargement.
 - **ATTENTION !** Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez l'absence de dommages au niveau des dispositifs de sécurité et des éléments de fixation.

7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant les travaux de maintenance ou les mesures de contrôle, éteignez toujours l'appareil et ôtez la fiche d'alimentation. Lorsque le produit est arrêté à des fins de maintenance, d'inspection ou pour le remplacement d'accessoires, coupez la source d'alimentation. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement à l'arrêt. Laissez le produit refroidir avant de procéder à des inspections, des réglages, etc. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées. Lors de la maintenance sur le

système de coupe, prenez garde au fait que le système de coupe peut être mis en mouvement par un mécanisme de démarrage manuel, même lorsque le système de coupe ne démarre pas en raison de la fonction de verrouillage du dispositif de sécurité. Veillez à ce que les orifices de refroidissement du moteur soient exempts de saletés et autres accumulations, afin d'éviter des dommages sur le moteur ou un incendie éventuel. Vérifiez régulièrement l'absence de dommages ou de signes de vieillissement sur le câble d'alimentation et la rallonge éventuelle. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé. Conservez le produit dans un endroit sec et hors de portée des enfants.






Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Des situations dangereuses peuvent survenir. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

8.0 RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation conforme, des risques résiduels peuvent subsister en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue, et ce malgré le respect de toutes les dispositions de sécurité applicables. Les risques résiduels peuvent être minimisés si les consignes de sécurité et l'utilisation conforme à l'usage prévu ainsi que la notice d'utilisation sont respectées dans leur ensemble. L'attention et la prudence réduisent le risque de blessures corporelles et de dommages :

- Risque de blessure des doigts et des mains si vous passez la main par une goulotte et atteignez le mécanisme de broyage.
- Risque d'électrocution en cas d'utilisation de pièces de raccordement électrique non conformes
- Contact avec des pièces sous tension lorsque des composants électriques sont ouverts.
- Risque d'altération de l'ouïe en cas d'utilisation prolongée sans protection auditive.

9.0 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Leisehäcksler 2800W	
Modell: GB2800	CE
EAN: 4250525337273	
Item: 104226 Batch: N/XX G01	
Nennspannung: 230-240V~	
Leistungsaufnahme: 2800W	
IP X4	
60 min ⁻¹ Ø 40 mm	
Mail: kontakt@deuba.info	
   	 
Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB	

10.0 DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
Le matériau n'est pas découpé	La protection du moteur s'est déclenchée ?	Retirer tous les éléments à broyer et appuyer sur le bouton reset.
	Bourrage de matériau ?	Retirer tous les morceaux broyés des lames.
	Le moteur ne démarre pas ?	Vérifiez si le câble d'alimentation, la fiche, le fusible et le verrouillage sont dans un état normal.
	Le dispositif de remplissage est obstrué ?	Retirer les branches de la trémie. Vous pouvez utiliser un bâton pour enfoncer les branches à l'intérieur ou les décompacter.
Le broyat reste accroché en formant une guirlande.	La plaque de pression n'est pas réglée correctement ?	Ajuster la plaque de pression.
Le matériau à broyer n'est pas aspiré	Le porte-couteaux tourne à l'envers ?	Éteindre, mettre le sélecteur de direction en position marche avant, redémarrer.
	Les matériaux à broyer sont mous ?	Pousser avec un bâton ou broyer des branches sèches.
	Le porte-couteaux est bloqué ?	Éliminer le blocage.

11.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	104226
Tension nominale	230 - 240V~ 50Hz
Puissance	2800 (P40)
Régime à vide (min-1)	54
Diamètre de coupe	ø 44 mm
Niveau de pression acoustique mesuré dB(A)	85,5
Niveau de puissance acoustique mesuré dB(A)	93
Classe de protection IP	IPX4
Poids net (kg)	14

12.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	40
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	42
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO.....	42
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE.....	42
2.3 SICUREZZA ELETTRICA.....	42
2.4 SICUREZZA PERSONALE.....	43
2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI.....	43
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	44
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	44
4.1 ELENCO DEI COMPONENTI.....	44
4.2 MONTAGGIO DEL PRODOTTO.....	45
4.3 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.....	45
5.0 MESSA IN ESERCIZIO.....	46
5.1 BLOCCO/OSTRUZIONE.....	47
5.2 ARRESTO DI SICUREZZA IN CASO DI SOVRACCARICO.....	47
5.3 REGOLAZIONE DELLA PIASTRA DI PRESSIONE.....	47
5.4 UTILIZZO DEL SUPPORTO DI INSERIMENTO.....	47
5.5 RACCOLTA DEL MATERIALE TRITURATO.....	48
6.0 UTILIZZO.....	48
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	49
8.0 RISCHI RESIDUI.....	49
9.0 ETICHETTA.....	50
10.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	50
11.0 DATI TECNICI.....	51
12.0 SMALTIMENTO.....	51

1.0 SIMBOLI



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. La conformità è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.



APPARECCHIO CON CLASSE DI PROTEZIONE II (DOPPIO ISOLAMENTO)

Non è necessario un contatto di protezione.



INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE E PROTETTORI AURICOLARI!

Quando utilizzate l'apparecchio, utilizzate occhiali di protezione e protettori auricolari.



ATTENZIONE, PERICOLO DI LESIONI!

Gli oggetti possono rimbalzare e venire scagliati a distanza. Tenere le distanze! Tenere lontano dalla postazione di lavoro bambini, persone non operanti e animali.



ATTENZIONE, PERICOLO DI LESIONI CON LA LAMA ROTANTE!

Tenere mani e piedi al di fuori delle aperture quanto la macchina è in funzione.



ATTENZIONE, IN CASO DI GUASTO STACCARE DALLA RETE ELETTRICA!

In caso di guasto spegnere subito l'apparecchio, staccarlo dalla rete elettrica e seguire gli avvisi delle istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE, PERICOLO DI LESIONI CAUSATO DA PARTI CHE CONTINUANO A RUOTARE DOPO LO STOP!

Attendere sempre l'arresto completo di tutte le parti dopo avere spento l'apparecchio poiché le lame continuano a ruotare per qualche istante.



NON UTILIZZARE COME GRADINO



LIVELLO DI POTENZA SONORA GARANTITO



NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ!

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto necessita di un'alimentazione di corrente di 220-240 V ~50-60 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- **ATTENZIONE!** All'accensione del prodotto possono verificarsi cadute di tensione in corrente alternata.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di smontaggio/riassemblaggio o regolazione del prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedirlo per la sostituzione a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Assicurarsi che il cavo sia bloccato in maniera sicura sotto il fermacavo.
- Assicurarsi di posizionare sempre il prodotto su una superficie piana.
- Non sovraccaricare il prodotto.

2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone lontano per tutta la durata di utilizzo dell'apparecchio.

2.3 SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli o parti in movimento.
- Se si utilizza l'apparecchio all'aperto è necessario utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno.
- Se è indispensabile l'utilizzo dell'apparecchio in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.

- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità.
- In caso di interruzione della corrente elettrica spegnere il prodotto e scollegarlo dalla presa di corrente. Ciò impedisce la messa in funzione accidentale del prodotto
- Prima di modificare le impostazioni dell'apparecchio o di sostituire gli accessori, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli utensili per la regolazione prima di accendere l'apparecchio.

2.4 SICUREZZA PERSONALE

- Leggere attentamente le avvertenze. Familiarizzare con i comandi manuali e con il corretto utilizzo del macchinario.
- Non consentire l'uso del macchinario a bambini o a persone che non abbiano familiarità con le presenti avvertenze. Disposizioni valedoli a livello locale possono limitare l'età dell'utente.
- Si prega di notare che l'utente è responsabile per incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Evitare di avviare l'apparecchio in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la spina all'alimentazione di corrente. Trasportare apparecchiature elettriche con il dito sull'interruttore e l'inserimento di apparecchi elettrici con l'interruttore attivato può causare infortuni.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano dalle parti mobili capelli, vestiti e guanti. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- Utilizzare il prodotto indossando dispositivi di protezione come occhiali protettivi, mascherina antipolvere e cuffie protettive.
- Utilizzare il prodotto solo nella posizione raccomandata e solo su una superficie rigida e piana.
- Non utilizzare il prodotto su lastricato o ghiaia, superfici sulle quali il materiale in uscita può provocare lesioni.
- Prima di accendere il prodotto verificare sempre che il meccanismo di triturazione, le viti e gli altri elementi di fissaggio siano correttamente fissati e che i dispositivi di protezione siano correttamente posizionati. Sostituire in gruppo i componenti usurati o danneggiati, al fine di evitare squilibri. Sostituire gli adesivi usurati o danneggiati.
- Prima dell'uso occorre sempre verificare la presenza di danni o segni di usura su cavi di collegamento e di prolungamento. Nel caso in cui un cavo venga danneggiato durante l'utilizzo, scollegare immediatamente il cavo dall'alimentazione.
- **ATTENZIONE!** Non toccare il cavo di alimentazione prima di averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Non spostare o inclinare il prodotto durante il funzionamento.
- Spegnere il prodotto al termine del suo utilizzo e accertarsi che sia spento prima di intraprendere qualsiasi azione su di esso.
- Fare attenzione a non ribaltare il prodotto mentre è in funzione.

2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI

Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti o danni. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio elettrico da un tecnico prima dell'utilizzo.

3.0 UTILIZZO A NORMA


Utilizzare il prodotto esclusivamente per tritare rifiuti di giardinaggio e rami del diametro massimo di 44 mm. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.



Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato l'articolo, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

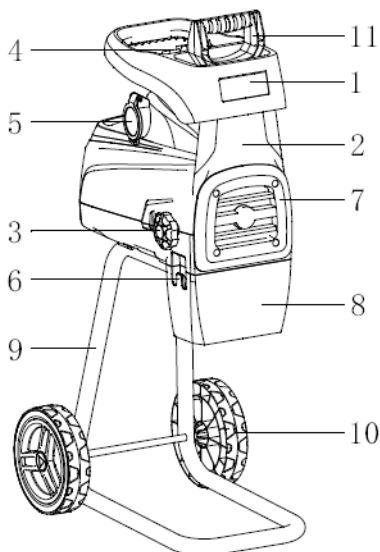
4.1 ELENCO DEI COMPONENTI

	PZ
	1
	1
	2
	2
	2
	1
	4

M6		1
	 Axle	4x Guarnizione 2x Copiglia

4.2 MONTAGGIO DEL PRODOTTO

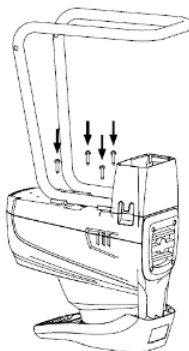
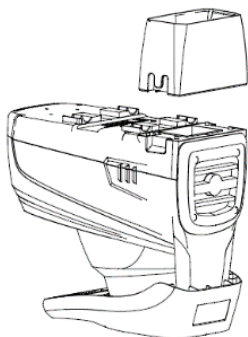
1. Tramoggia
2. Corpo principale
3. Manopola di regolazione
4. Interruttore on/off
5. Presa di corrente
6. Gancio per sacco di raccolta
7. Coperchio scatola di ingranaggi
8. Vano di espulsione
9. Base
10. Ruota
11. Pestello



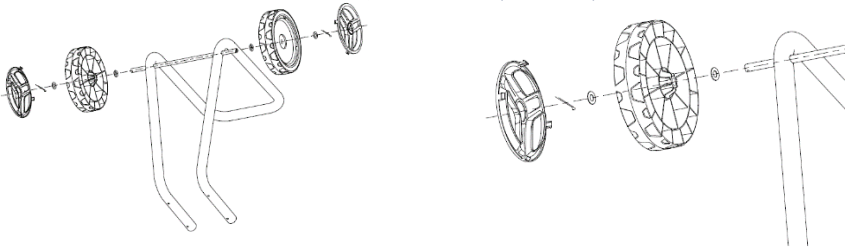
4.3 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Seguire le istruzioni di montaggio di seguito descritte:

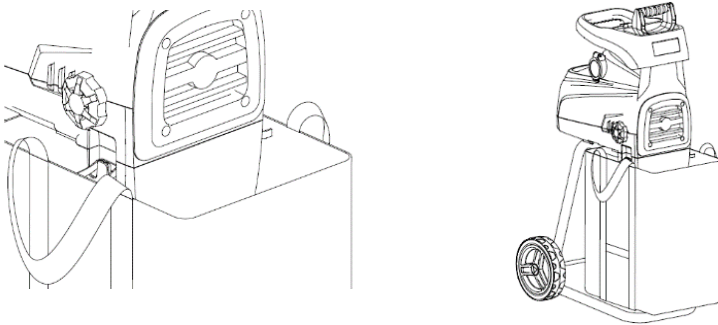
1. Aprire l'imballaggio ed estrarre l'apparecchio.
2. Capovolgere il macchinario e posizionarlo sul pavimento.
3. Montare il vano di espulsione (8) sul corpo principale e fissarlo utilizzando le viti in dotazione.
4. Montare la base (9) sul corpo principale, allineare i fori del corpo principali con i fori della base (9) e fissarli utilizzando le viti in dotazione.



5. Rimuovere le rondelle e le copiglie dall'asse. Montare le ruote, come illustrato nella figura sottostante e fissarle tramite le copiglie. Montare quindi i copricerchi fissandoli con le viti.



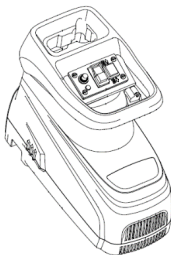
6. Capovolgere il macchinario per portarlo in posizione stabile.
7. Agganciare il sacco di raccolta al macchinario come illustrato di seguito.



5.0 MESSA IN ESERCIZIO

Premere l'interruttore con l'indicatore "I" per avviare il motore, e l'interruttore con l'indicatore "O" per spegnerlo. Se il macchinario non funziona, premere l'"interruttore di sicurezza" e assicurarsi che il macchinario sia collegato alla corrente elettrica. Dopo alcuni secondi dall'avvio del motore è possibile iniziare con la triturazione. L'interruttore di sicurezza si attiva nelle seguenti circostanze:

1. Si forma un accumulo di materiale triturato intorno alle lame di taglio.
2. Le dimensioni del materiale da tritare superano la capacità di taglio.
3. Il materiale inserito oppone troppa resistenza alla lama di taglio.



5.1 BLOCCO/OSTRUZIONE

Il materiale che non viene smaltito deve essere possibilmente rimosso dal macchinario. In questi casi procedere come di seguito descritto:

- Spegnerne il trituratore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- Rimuovere le quattro viti a esagono incassato presenti sul coperchio dell'alloggiamento delle lame utilizzando la chiave a brugola in dotazione.
- Rimuovere il coperchio e liberare le lame dalle impurità, in modo da permetterne il corretto funzionamento.
- Applicare nuovamente il coperchio e fissarlo con le apposite viti.

5.2 ARRESTO DI SICUREZZA IN CASO DI SOVRACCARICO

Se il trituratore è in sovraccarico, ad esempio perché il tamburo rotante è inceppato, il motore si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

L'interruttore di sicurezza interrompe automaticamente l'alimentazione del motore. Aspettare 1-2 minuti per far raffreddare il motore, quindi premere il tasto di reset.

Successivamente premere "I" per riavviare il trituratore.

5.3 REGOLAZIONE DELLA PIASTRA DI PRESSIONE

L'unità di taglio comprende un tamburo rotante e una piastra di pressione contro cui le lame urtano sul tamburo. Per una frantumazione ottimale la distanza tra le lame e la piastra di pressione deve essere pari a 0-0,5 mm. Tale distanza è preimpostata dal produttore e non va dunque regolata al primo utilizzo del trituratore. Dopo un certo periodo di utilizzo potrebbe essere necessario regolare nuovamente la piastra di pressione, al fine di consentire al trituratore di lavorare in modo ottimale. Per far ciò procedere come descritto di seguito:

- Spingere il comando per la direzione di rotazione nella posizione di funzionamento normale.
- Avviare il trituratore.
- Ruotare la manopola di regolazione lentamente e con cautela (con mezzo giro la piastra di pressione si muove di circa 0,5 mm) in senso orario, fino a che non si avverte un rumore di raschiatura e fino a che dal vano di espulsione non vengono espulsi trucioli di alluminio di piccole dimensioni. La distanza tra lame e piastra di pressione è ora pari a 0 mm ed è impostata per una frantumazione ottimale.
- **ATTENZIONE!** Non rilasciare il pulsante di bloccaggio senza aver prima spento l'interruttore on/off e scollegato la spina di alimentazione dalla presa di corrente
- **ATTENZIONE!** Il trituratore si arresta entro 5 secondi dallo spegnimento.

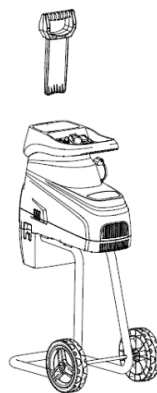
5.4 UTILIZZO DEL SUPPORTO DI INSERIMENTO

Il supporto di inserimento consente di versare più facilmente nella tramoggia materiale di piccole dimensioni come ramoscelli, foglie e altri rifiuti di giardinaggio.

- Inserire il materiale nella tramoggia.
- Inserire il pestello nella tramoggia e spingere il materiale sui denti del tamburo.
- Attendere la frantumazione del materiale inserito, prima di inserire ulteriore materiale nella tramoggia.

ATTENZIONE! Non inserire in alcun caso le mani nella tramoggia.

- **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio se la tramoggia non è stata montata.



5.5 RACCOLTA DEL MATERIALE TRITURATO

Spegnere l'apparecchio prima di agganciare o sganciare il sacco di raccolta.

È possibile utilizzare il sacco di raccolta in dotazione o posizionare il trituratore su un telone, in modo tale da poter raccogliere il materiale triturato. Se si utilizza il sacco di raccolta, agganciare quest'ultimo ai lati del vano di espulsione. **ATTENZIONE!** Assicurarsi che il sacco di raccolta o il materiale triturato non coprano le prese d'aria del corpo macchina.

6.0 UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le avvertenze e familiarizzare con le funzionalità dell'apparecchio.

Spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate prima di procedere con l'ispezione o la manutenzione dei componenti.

- Prima di avviare l'apparecchio controllare il materiale da tritare. Rimuovere ogni oggetto o rifiuto che potrebbe venire scagliato a distanza o incastrarsi tra le lame. Rimuovere la terra dalle zolle. Eliminare corpi estranei quali pietre, vetro, metalli, tessuti e plastica, poiché se inseriti nel trituratore potrebbero danneggiarne le lame. Tenere sempre lontano viso e corpo dall'apertura di inserimento.
- Posizionare il macchinario sempre su una base solida e piana. Non inclinare o muovere l'apparecchio durante il funzionamento.
- Far raggiungere alle lame di taglio la massima velocità prima di inserire il materiale nella tramoggia.
- Utilizzare il macchinario solo per tritare i seguenti materiali:
 1. Scarti di cespugli.
 2. Sfalci di potatura di siepi
 3. Materiale vegetale e altri rifiuti di giardino
 4. Fogliame e radici di piante (rimuovere la terra dalle radici prima di inserirle nel trituratore)
- Far raggiungere alle lame di taglio la massima velocità prima di inserire il materiale nella tramoggia.
- Non inserire rifiuti morbidi, come ad esempio scarti di cucina, nel trituratore.
- Inserire il materiale da tritare nell'imboccatura della tramoggia; il materiale non voluminoso viene automaticamente catturato dalle lame di taglio.
- Evitare di intasare la tramoggia quando si inserisce il materiale.
- **ATTENZIONE!** I materiali di dimensioni tali da fuoriuscire dal macchinario (ad esempio rami lunghi) potrebbero spostarsi mentre attraversano le lame di taglio: mantenere pertanto una distanza di sicurezza dal trituratore.
- Assicurarsi che il materiale triturato possa cadere liberamente fuori dal vano di espulsione.
- Per ottenere minuzzoli più fini, è possibile tritare una seconda volta il materiale triturato.
- Fare in modo che non si accumuli troppo materiale triturato per non bloccare il vano di espulsione: il materiale accumulato potrebbe raggiungere le lame di taglio e venire scagliato dalla tramoggia.
- Se le lame si bloccano durante il taglio, spegnere immediatamente il trituratore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, prima di ricercare la causa del blocco.
- Rimuovere dalle lame tutti i pezzi incastrati e verificare che non vi siano danni al macchinario prima di riprendere la triturazione.

- Se le lame rimangono bloccate per più di 5 secondi, l'interruttore di sicurezza spegne automaticamente il macchinario. Prima di riavviare il macchinario, lasciarlo raffreddare per 1 minuto.
- Per riavviare il macchinario, premere per prima cosa l'interruttore di sicurezza e quindi l'interruttore on/off.
- Qualora l'unità di taglio dovesse incontrare un corpo estraneo, o qualora il macchinario dovesse produrre rumori anormali o generare vibrazioni, interrompere l'alimentazione e aspettare che il macchinario si arresti. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, verificare la presenza di eventuali danni, sostituire o riparare i componenti danneggiati e fissare i componenti allentati.
- Se il trituratore è intasato, spegnerlo e aspettare che l'unità di taglio si arresti. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di liberare l'apparecchio dalle impurità.
- Assicurarsi che i fori di raffreddamento del motore non siano ostruiti da detriti o altri accumuli, per impedire danni al motore o il possibile sviluppo di incendi.
- Prima di allontanarsi dall'area di lavoro, spegnere l'apparecchio, aspettare che le lame di taglio si arrestino e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Prestare attenzione a non accumulare materiale nell'area di espulsione: ciò potrebbe impedire il corretto scarico del materiale e provocare la sua espulsione dall'apertura di inserimento.
- **ATTENZIONE!** Prima della messa in funzione dell'apparecchio, controllare che i dispositivi di sicurezza e gli elementi di fissaggio non presentino danni.

7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con ispezione e manutenzione spegnere sempre il prodotto e scollegarlo dalla presa di alimentazione. Prima di procedere con manutenzione, ispezione o sostituzione degli accessori, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di alimentazione e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate. Lasciare raffreddare il prodotto prima di ispezionarlo o di modificarne le impostazioni. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme. Durante le operazioni di manutenzione dell'unità di taglio, considerare che l'unità di taglio può essere messa in movimento tramite un meccanismo di avvio manuale, nonostante sia attiva la funzione di bloccaggio del dispositivo di protezione. Assicurarsi che i fori di raffreddamento del motore non siano ostruiti da sporco o altri accumuli, per impedire danni al motore o il possibile sviluppo di incendi. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione ed eventuali prolunghe per escludere la presenza di eventuali danni o segni di usura. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.









Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono danneggiare l'apparecchio e generare situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

8.0 RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo secondo le disposizioni possono insorgere, malgrado il rispetto di tutte le disposizioni di sicurezza fornite, rischi residui a causa della struttura dell'apparecchio dovuta all'impiego previsto. I rischi residui possono essere ridotti se si rispettano avvisi di sicurezza, utilizzo secondo le disposizioni e disposizioni per l'uso. Rispetto e attenzione riducono il rischio di danni e lesioni alle persone:

- Pericolo di lesioni di dita e mani in caso di introduzione della mano attraverso un'apertura per giungere alle lame.
- Pericolo causato dalla corrente elettrica in caso di utilizzo con collegamenti elettrici non regolari.
- Contatto con parti sotto tensione in caso di componenti elettrici aperti.
- Compromissione dell'udito in caso di lunghi lavori senza dispositivo di protezione per le orecchie.

9.0 ETICHETTA

<p>Leisehäcksler 2800W Modell: GB2800 EAN: 4250525337273 Item: 104226 Batch: N/XX G01 Nennspannung: 230-240V~ Leistungsaufnahme: 2800W IP X4 60 min⁻¹ Ø 40 mm Mail: kontakt@deuba.info</p>	 
   	 
<p>Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB</p>	

10.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il materiale non viene triturato	È scattato il dispositivo di protezione del motore?	Rimuovere tutti i pezzi tritati e premere il tasto di reset.
	Accumulo di materiale?	Togliere tutti i pezzi tritati dalle lame.
	Il motore non si avvia?	Verificare che il cavo di alimentazione, il connettore, il dispositivo di sicurezza e il dispositivo di bloccaggio siano in posizione corretta.
	Il dispositivo di riempimento è intasato?	Rimuovere i rami dalla tramoggia. Utilizzare eventualmente un bastone per premere i rami all'interno e sbloccarli.
I pezzi espulsi sono incollati tra loro formando una catenella	La piastra di pressione non è regolata correttamente?	Regolare la piastra di pressione

Il materiale da tritare non viene tirato dentro	Il rullo di taglio gira al contrario?	Spegnere l'apparecchio, posizionare l'interruttore di direzione in posizione di avanzamento, accendere l'apparecchio.
	Il materiale tritato è troppo molle?	Aggiungere al tritatore rami o ramoscelli secchi.
	Il rullo di taglio è bloccato?	Liberare il rullo di taglio.

11.0 DATI TECNICI

Articolo	104226
Tensione nominale	230 - 240V~ 50Hz
Potenza	2800 (P40)
Regime minimo (min-1)	54
Diametro di taglio:	ø 44 mm
Livello di pressione sonora misurato dB(A)	85,5
Livello di potenza sonora misurato dB(A)	93
Classe di protezione IP	IPX4
Peso netto (kg)	14

12.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.



LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Conserve para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	52
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD	54
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO	54
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA	54
2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA	54
2.4 SEGURIDAD PERSONAL	55
2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS.....	56
3.0 USO PREVISTO	56
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	56
4.1 LISTA DE PIEZAS	56
4.2 MONTAJE DEL PRODUCTO.....	57
4.3 INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	57
5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....	58
5.1 EN CASO DE BLOQUEO/OBSTRUCCIÓN.....	59
5.2 DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD EN CASO DE SOBRECARGA.....	59
5.3 AJUSTE DE LA PLACA DE PRESIÓN	59
5.4 USO DEL ACCESORIO DE INSERCIÓN.....	60
5.5 RECOLECCIÓN DEL MATERIAL TRITURADO.....	60
6.0 MANEJO DEL EQUIPO.....	60
7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	61
8.0 RIESGOS RESIDUALES.....	62
9.0 PLACA DE CARACTERÍSTICAS	62
10.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	62
11.0 DATOS TÉCNICOS.....	63
12.0 ELIMINACIÓN	63

1.0 SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manejado por niños.



¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Se ha acreditado la conformidad. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.



DISPOSITIVO DE CLASE DE PROTECCIÓN II (DOBLE AISLAMIENTO)

No requiere contacto de puesta a tierra.



¡UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA Y OCULAR!

Utilice protección auditiva y ocular para trabajar con el equipo.



ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE LESIONES!

Los objetos pueden rebotar y salir despedidos. ¡Mantenga distancia! Mantenga a los niños, terceras personas y animales lejos del lugar de trabajo.



ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE LESIONES POR LAS CUCHILLAS GIRATORIAS!

Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras la máquina esté en funcionamiento.



ATENCIÓN: EN CASO DE AVERÍA, ¡DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA!

En caso de avería, apague inmediatamente el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y consulte las instrucciones de uso.



ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE LESIONES POR PIEZAS GIRATORIAS!

Espera a que todas las piezas se hayan detenido por completo; después de apagar la máquina, las cuchillas siguen girando durante unos segundos.



NO UTILIZAR COMO ESCALÓN



NIVEL DE POTENCIA SONORA GARANTIZADO



¡NO EXPONER EL EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD!

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro eléctrico de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Antes de utilizarlo, verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- **¡ATENCIÓN!** Al poner en marcha el producto, pueden producirse caídas de tensión en la red de corriente alterna.
- Asegúrese de interrumpir el suministro eléctrico antes de desmontar/montar o ajustar el producto.
- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.
- Asegúrese de que el cable esté bien sujeto debajo del sujetacables.
- Asegúrese siempre de que el producto se mantenga siempre estable sobre una superficie plana.
- No sobrecargue el producto.

2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **¡ATENCIÓN!** Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no puede ingresar agua en la unidad. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No lo esponga a la lluvia.
- No utilice el equipo si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del aparato presenta daños o defectos.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas.
- Este dispositivo no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes, excepto que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del dispositivo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.
- No utilice equipos electrónicos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los equipos electrónicos provocan chispas que pueden encender el polvo o los gases con estas características.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del aparato durante su uso.

2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca cambie el enchufe.
- Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el equipo electrónico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles.

- Cuando utilice un aparato en el exterior, asegúrese de contar con un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.
- En caso de que sea absolutamente necesario el funcionamiento de un equipo en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.
- Mantenga el aparato protegido de la humedad.
- Si es corta la corriente, apague el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Así evitará que el aparato se ponga en marcha involuntariamente
- Antes de realizar ajustes en el aparato o sustituir piezas de repuesto, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Antes de encender el equipo, retire todas las herramientas de ajuste.

2.4 SEGURIDAD PERSONAL

- Lea detenidamente las instrucciones de uso. Familiarícese con los componentes de ajuste y el uso correcto de la máquina.
- No permita que utilicen la máquina personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso o niños. La normativa local puede restringir la edad mínima de uso del equipo.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- Manténgase siempre alerta y preste atención a sus acciones al usar un aparato eléctrico. No utilice ningún aparato eléctrico si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe. Llevar aparatos eléctricos con el dedo en el interruptor o enchufar aparatos eléctricos con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- Utilice ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las partes móviles.
- Al utilizar el producto, lleve equipo de protección, como gafas, mascarilla facial y antipolvo y protectores auditivos.
- Utilice el producto únicamente en la posición recomendada y sobre una superficie firme y plana.
- No utilice el producto sobre superficies pavimentadas o con gravilla, ya que el material expulsado puede causar lesiones.
- Antes de encender el producto, asegúrese de que la herramienta de trituración, los tornillos de la herramienta de trituración y otras piezas estén bien sujetos y que los dispositivos de protección y las cubiertas estén en su sitio. Sustituya todas las piezas individuales desgastadas o dañadas al mismo tiempo a fin de evitar desequilibrios. Sustituya las etiquetas desgastadas o dañadas.
- Antes de utilizar el equipo, asegúrese de que los cables de conexión y extensión no presenten signos de daños o deterioro. Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red de alimentación.
- **¡ATENCIÓN!** No toque el cable hasta que esté desconectado de la red eléctrica
- El producto no debe transportarse o inclinarse durante el uso.
- Asegúrese de apagar el producto después de cada uso y antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- No incline el producto mientras esté en funcionamiento.

2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS

Compruebe si el aparato presenta fallos o daños. Si estuviera dañado, lleve a arreglar el aparato eléctrico a un especialista.

3.0 USO PREVISTO







Utilice el producto únicamente para triturar residuos de jardín y ramas con un diámetro hasta 44 mm. El producto debe emplearse únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.




Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

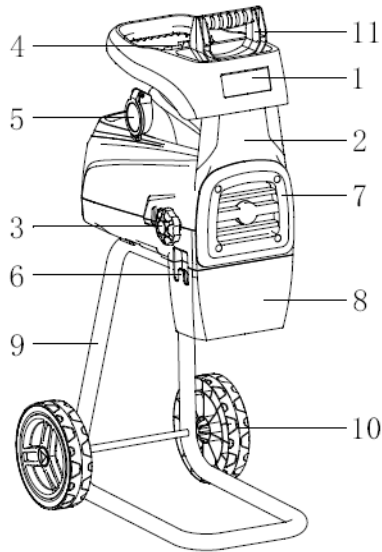
4.1 LISTA DE PIEZAS

	UD.
	1
	1
	2
	2
	2
	1

		4
M6		1
	 Axle	4x Junta tórica 2x Pasador

4.2 MONTAJE DEL PRODUCTO

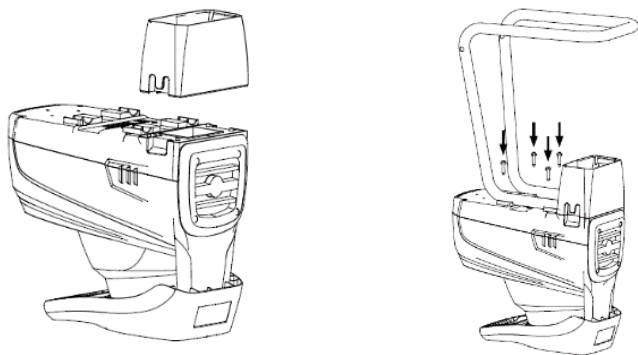
1. Tolva
2. Pieza principal
3. Botón de ajuste
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Enchufe
6. Gancho para la bolsa de recolección
7. Tapa de la caja de engranajes
8. Canal de expulsión
9. Bastidor inferior
10. Rueda
11. Empujador



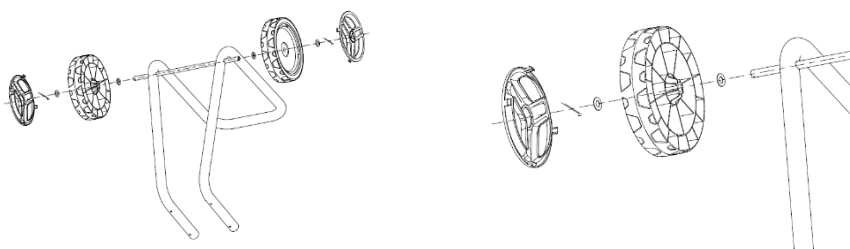
4.3 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Siga las instrucciones de montaje indicadas a continuación:

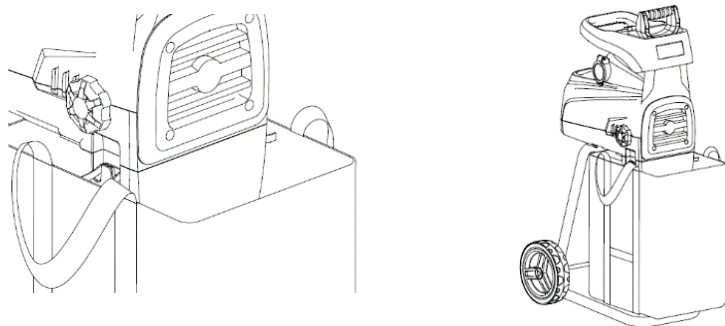
1. Abra el embalaje y extraiga el aparato.
2. Gire la máquina y colóquela sobre el suelo.
3. Monte el canal de expulsión (8) en la carcasa principal y fíjelo con los tornillos suministrados.
4. Monte el bastidor (9) en la carcasa principal, alinee los orificios de la carcasa y del bastidor (9) y fíjelos con los tornillos suministrados.



5. Retire las arandelas y los pasadores del eje. Monte las ruedas, como se observa en la imagen a continuación, y fíjelas con los pasadores. A continuación, monte las cubiertas de las ruedas presionando los tornillos.



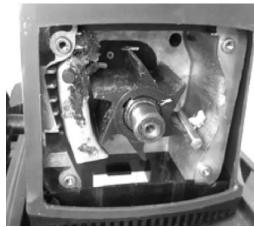
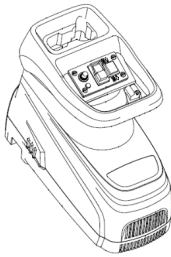
6. Gire la máquina cuando esté firme.
7. Cuelgue la bolsa de recolección en la máquina, como se muestra a continuación.



5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Pulse el interruptor con la marca «I» para encender el motor y con la marca «O» para detenerlo. Si la máquina no funciona, pulse el «interruptor de seguridad» y asegúrese de que esté conectada a la red eléctrica. Una vez que el motor haya estado en marcha durante unos segundos, puede empezar a triturar. El interruptor de seguridad se activa en las siguientes circunstancias:

1. Cuando se acumula material triturado alrededor de las cuchillas.
2. Cuando el material a triturar es mayor que la capacidad de corte.
3. Cuando hay demasiada resistencia contra la cuchilla.



5.1 EN CASO DE BLOQUEO/OBSTRUCCIÓN

Es posible que sea necesario retirar el material que no se desprende del interior de la carcasa de corte. Proceda de la siguiente manera:

- Apague la trituradora y desconéctela de la red eléctrica.
- Retire los cuatro tornillos con cabeza hexagonal que sujetan la tapa de la carcasa de la cuchilla con la llave Allen suministrada.
- Retire la tapa y elimine la suciedad de la cuchilla para que pueda girar libremente.
- Vuelva a colocar la tapa y atorníllela firmemente.

5.2 DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD EN CASO DE SOBRECARGA

Si la trituradora se sobrecarga, por ejemplo, porque se atasca el tambor de engranajes, el motor se apaga automáticamente tras unos segundos.

El interruptor de seguridad interrumpe automáticamente la alimentación eléctrica al motor. Espere 1-2 minutos para que el motor se enfríe antes de pulsar el botón de reinicio.

A continuación, pulse «I» para volver a iniciar la trituradora.

5.3 AJUSTE DE LA PLACA DE PRESIÓN

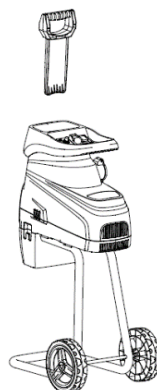
La unidad de corte está compuesta por un tambor de engranajes giratorio y una placa de presión contra la que choca la cuchilla del tambor. Para lograr una trituración óptima, la distancia entre la cuchilla y la placa de presión debe ser de 0-0,5 mm. La distancia viene preajustada por el fabricante y no debería ser necesario ajustarla antes de utilizar la trituradora por primera vez. Después de un tiempo de uso, puede ser necesario reajustar la placa de presión para que la trituradora funcione de manera eficaz. Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:

- Coloque el interruptor de selección del sentido de giro en funcionamiento normal.
- Ponga en marcha la trituradora.
- Gire lenta y cuidadosamente el tornillo de ajuste (medio giro mueve la placa de presión aprox. 0,5 mm) en sentido horario hasta que escuche un sonido de raspado y caigan pequeñas virutas de aluminio por el canal de expulsión. La distancia entre la cuchilla y la placa de presión ahora es de 0 mm y está ajustada para una trituración óptima.
- ¡ATENCIÓN! Nunca libere el botón de bloqueo sin antes haber desconectado el interruptor de encendido/apagado y desconectado el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- ¡ATENCIÓN! La trituradora se detiene a los 5 segundos de ser desconectada.

5.4 USO DEL ACCESORIO DE INSERCIÓN

El accesorio de inserción facilita la introducción de material poco voluminoso, como ramas pequeñas, hojas y otros residuos de jardín, en la tolva de alimentación.

- Introduzca el material en la tolva de alimentación.
- Introduzca el empujador en la tolva de alimentación y presione el material contra los dientes del tambor.
- Espere hasta que todo el material haya sido triturado antes de añadir más material.
- **¡ATENCIÓN!** No introduzca los dedos en la tolva de alimentación.
- **¡ATENCIÓN!** No utilice el aparato sin haber montado previamente la tolva de alimentación.



5.5 RECOLECCIÓN DEL MATERIAL TRITURADO

Apague el aparato antes de colocar o retirar la bolsa de recolección.

Puede utilizar la bolsa de recolección suministrada o colocar la trituradora sobre una lona para recoger el material triturado. Si utiliza la bolsa de recolección, debe fijar los ganchos de la bolsa a los laterales del canal de expulsión. **¡ATENCIÓN!** Las rejillas de ventilación de la carcasa de la máquina no deben quedar tapadas por la bolsa de recolección ni por el material triturado.

6.0 MANEJO DEL EQUIPO

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de uso y familiarícese con sus funciones.

Antes de inspeccionar las piezas del aparato o realizar tareas de mantenimiento, apague el equipo, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.

- Compruebe el material a triturar antes de comenzar. Retire todos los objetos o residuos que puedan salir despedidos o quedar atrapados en las cuchillas. Retire la tierra de los cepellones. Los objetos extraños como piedras, vidrio, metales, tejidos o plásticos no deben ingresar en el canal de alimentación, ya que podrían dañar las cuchillas. Mantenga la cara y el cuerpo alejados del orificio de alimentación.
- Coloque la máquina siempre sobre una superficie firme y plana. No la incline ni la mueva durante el funcionamiento.
- Deje que las cuchillas alcancen su velocidad máxima antes de introducir el material en la tolva de alimentación.
- Utilice la máquina únicamente para triturar los siguientes materiales:
 1. Residuos de arbustos
 2. Residuos de la poda de setos
 3. Material vegetal y otros residuos de jardín
 4. Hojas y raíces de plantas (retire la tierra de las raíces antes de triturar)
- Deje que las cuchillas alcancen su velocidad máxima antes de introducir el material en la tolva de alimentación.
- No introduzca residuos blandos, como residuos de cocina, en la trituradora.
- Coloque el material a triturar en la esquina de la tolva de alimentación; si no es demasiado voluminoso, el material será arrastrado por las cuchillas.
- Introduzca únicamente una cantidad de material que no obstruya la tolva.

- **¡ATENCIÓN!** Mantenga una distancia prudencial con respecto a la trituradora, ya que el material largo que sobresale de la máquina podría salir despedido por las cuchillas.
- Asegúrese de que el material triturado pueda caer libremente por el canal de expulsión.
- Para obtener fragmentos más finos, el material triturado puede triturarse una segunda vez.
- Asegúrese de que el material triturado no se acumule demasiado como para bloquear el canal de expulsión. Si se acumula mucho material, podría alcanzar las cuchillas y salir despedido por la tolva.
- Si la cuchilla se bloquea durante el funcionamiento, apague inmediatamente la trituradora y desconéctela de la red eléctrica antes de investigar la causa.
- Retire todas las piezas atascadas en las cuchillas y compruebe si presentan daños antes de retomar el proceso de trituración.
- Si la cuchilla queda atascada durante más de 5 segundos, el interruptor de seguridad desconecta automáticamente la máquina. Deje que la máquina se enfríe durante 1 minuto antes de volver a ponerla en marcha.
- Para volver a poner en marcha la máquina, presione primero el interruptor de seguridad y después el interruptor de encendido/apagado.
- Si la unidad de corte choca con objetos extraños o si el producto emite ruidos o vibraciones inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y deje que el producto se detenga. A continuación, compruebe si el producto presenta daños, sustituya o repare las piezas dañadas y ajuste las piezas sueltas antes de volver a ponerlo en marcha.
- Si la trituradora está obstruida, apáguela y deje que la unidad de corte se detenga. Desconecte el enchufe de alimentación antes de limpiar el aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del motor libres de residuos y otras acumulaciones para evitar daños en el motor o un posible incendio.
- Antes de abandonar la zona de trabajo, apague el equipo, deje que las cuchillas se detengan y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Asegúrese de que no se acumule material en la zona de expulsión, ya que esto podría impedir la expulsión correcta y hacer que el material retroceda por la abertura de alimentación.
- **¡ATENCIÓN!** Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que los dispositivos de protección y los elementos de fijación no presenten daños.

7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica. Detenga el producto para realizar trabajos de mantenimiento e inspección o para sustituir accesorios. Desconecte la fuente de alimentación, desenchufe el equipo de la red eléctrica y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido. Deje enfriar el producto antes de realizar inspecciones, ajustes, etc. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido. Al realizar el mantenimiento de la unidad de corte, asegúrese de que pueda moverse mediante un mecanismo de arranque manual, incluso si no arranca debido a la función de bloqueo del dispositivo de protección. Mantenga la abertura de ventilación del motor libre de suciedad y otros residuos para evitar daños en el motor o un posible incendio. Compruebe periódicamente que el cable de alimentación y, eventualmente, el cable de extensión no presenten daños ni signos de deterioro. No utilice el dispositivo si los cables están dañados. Almacene el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o









cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Pueden producirse situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

8.0 RIESGOS RESIDUALES

Incluso si se utiliza adecuadamente, pueden existir riesgos residuales derivados del diseño determinado por el uso previsto a pesar de cumplir todas las normas de seguridad aplicables. Los riesgos residuales pueden minimizarse respetando las indicaciones de seguridad y el uso previsto, así como las instrucciones de uso en general. La consideración y la prudencia disminuyen el riesgo de daños personales y materiales:

- Peligro de lesiones en los dedos y las manos si se alcanza la herramienta de corte con la mano a través de una abertura.
- Riesgo de descarga eléctrica si se utilizan piezas de conexión eléctrica inadecuadas
- Contacto con partes en tensión cuando los componentes eléctricos están abiertos.
- Lesiones auditivas en caso de trabajar de manera prolongada sin protectores.

9.0 PLACA DE CARACTERÍSTICAS

<p>Leisehäcksler 2800W Modell: GB2800 EAN: 4250525337273 Item: 104226 Batch: N/XX G01 Nennspannung: 230-240V~ Leistungsaufnahme: 2800W IP X4 60 min⁻¹ Ø 40 mm Mail: kontakt@deuba.info</p>	 
   	 
<p>Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB</p>	

10.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El material no se corta	¿Se activó la protección del motor?	Retire todo el material triturado y pulse el botón de reinicio.
	¿El material se ha atascado?	Retire todo el material triturado de las cuchillas.
	¿El motor no arranca?	Compruebe que el cable de alimentación, la clavija de conexión, el fusible y el mecanismo bloqueo estén en condiciones de funcionamiento normales.

	¿El sistema de alimentación tiene una obstrucción?	Retirar las ramas de la tolva. En caso necesario, utilice un palo para empujar las ramas hacia adentro o aflojarlas.
El material triturado queda colgado en forma de cadenas	¿La placa de presión no está correctamente ajustada?	Ajuste la placa de presión.
Las cuchillas no arrastran el material para triturar	¿El rodillo de la cuchilla funciona hacia atrás?	Apague el equipo, coloque el interruptor de dirección en posición de avance y vuelva a encenderlo.
	¿El material triturado está blando?	Empuje con madera o triture ramas secas.
	¿El rodillo de la cuchilla está bloqueado?	Libere el bloqueo.

11.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	104226
Tensión nominal	230-240 V ~ 50 Hz
Potencia	2800 (P40)
Velocidad de ralentí (r. p. m.)	54
Diámetro de corte	∅ 44 mm
Nivel de presión sonora medido dB(A)	85,5
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	93
Clase de protección IP	IPX4
Peso neto (kg)	14

12.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a los centros de recogida especializados, centros de reciclaje o empresas de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados al equipo antiguo, así como las lámparas que puedan retirarse sin provocar daños, y llévelos a un punto para su recogida separada.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	64
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	66
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK	66
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT	66
2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID	66
2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID	67
2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELEN	67
3.0 BEOOGD GEBRUIK	68
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	68
4.1 ONDERDELENLIJST	68
4.2 OVERZICHT VAN HET PRODUCT	69
4.3 MONTAGE-INSTRUCTIES	69
5.0 INBEDRIJFSTELLING	70
5.1 BIJ BLOKKERING/VERSTOPPING	71
5.2 VEILIGHEIDSUITSCHAKELING BIJ OVERBELASTING	71
5.3 AFSTELLEN VAN DE DRUKPLAAT	71
5.4 GEBRUIK VAN DE INVOERSTAMPER	72
5.5 VERSNIJPERD MATERIAAL OPVANGEN	72
6.0 BEDIENING	72
7.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES	73
8.0 RESTRISICO'S	74
9.0 TYPEPLAATJE	74
10.0 PROBLEMEN OPLOSSEN	75
11.0 TECHNISCHE GEGEVENS	75
12.0 VERWIJDERING	75

1.0 SYMBOLEN



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid.



CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen en nationale richtlijnen. Conformiteit is aangetoond. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.



APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II (DUBBELE ISOLATIE)

Geen randdaarde vereist.



DRAAG GEHOORBESCHERMING EN EEN VEILIGHEIDSBRIL!

Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het apparaat.



LET OP GEVAAR VOOR LETSEL!

Voorwerpen kunnen weggetsen en weggeslingerd worden. Houd afstand! Houd kinderen, omstanders en dieren uit de buurt van de werkplek.



LET OP GEVAAR VOOR LETSEL DOOR DRAAIENDE MESSEN!

Houd handen en voeten uit de buurt van de openingen terwijl de machine draait.



LET OP BIJ EEN STORING DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT TREKKEN!

Schakel bij storing het apparaat direct uit, trek de stekker uit het stopcontact en volg de instructies in de gebruikshandleiding.



LET OP GEVAAR VOOR LETSEL DOOR NADRAAIENDE DELEN!

Wacht altijd tot alle onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen, na het uitschakelen draaien de messen nog even door.



NIET GEBRUIKEN ALS OPSTAPJE



GEGARANDEERD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU



STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF ANDER VOCHT!

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding nodig van 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- **LET OP!** Bij het opstarten van het product kunnen er spanningsdalingen in het wisselstroomnet optreden.
- Koppel de voeding los voordat u het product demonteert/opnieuw monteert of aanpast.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze erkende servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- Zorg ervoor dat de kabel stevig onder de kabelbeugel vastgeklemd is.
- Zorg er altijd voor dat het product stevig op een vlakke ondergrond staat.
- Voorkom overbelasting van het product.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die stof of verbrandingsgassen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt zolang u een apparaat bedient.

2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker.
- Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Als u een apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Als het absoluut noodzakelijk is om een apparaat op een vochtige locatie te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.

- Houd het apparaat uit de buurt van vocht.
- Schakel het product bij stroomuitval uit en trek de stekker uit het stopcontact. Dit voorkomt dat het product onbedoeld in bedrijf wordt gesteld
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens afstellingen aan het apparaat uit te voeren of accessoires te wisselen.
- Verwijder afstelgereedschap voordat u het apparaat inschakelt.

2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die niet met deze instructies vertrouwd zijn, of door kinderen. Lokale regelgeving kan de leeftijd van de gebruiker beperken.
- Houd er rekening mee dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken en gevaren voor andere personen of hun eigendommen.
- Blijf altijd alert, let op wat u doet wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektronische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektronische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Draag tijdens het gebruik van het product beschermende kleding in de vorm van een veiligheidsbril, een gezichts- en stofmasker en gehoorbescherming.
- Gebruik het product alleen in de aanbevolen positie en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik het product niet op verharde of grindoppervlakken waar uitgeworpen materiaal ietsel kan veroorzaken.
- Vergewis u er voordat u het product inschakelt altijd van dat de hakselunit, de bouten van de hakselunit en andere bevestigingsonderdelen goed vastzitten en dat de afschermingen en schilden op hun plaats zitten. Vervang versleten en beschadigde onderdelen altijd in sets om onbalans te voorkomen. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.
- Inspecteer het net- en verlengsnoer voor gebruik altijd op tekenen van beschadiging of veroudering. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact worden getrokken.
- **LET OP!** Raak het snoer niet aan voordat het van het stroomnet is losgekoppeld
- Het product mag tijdens het gebruik niet worden getransporteerd of gekanteld.
- Schakel het product uit na gebruik en voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Kantel het product niet terwijl het in werking is.

2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELEN

- Controleer het apparaat op storingen en schade. Is het elektrische apparaat beschadigd, laat dit dan voor het gebruik door een vakman repareren.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Gebruik het product uitsluitend voor het versnipperen van tuinafval en takken met een diameter tot 44 mm. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.



Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

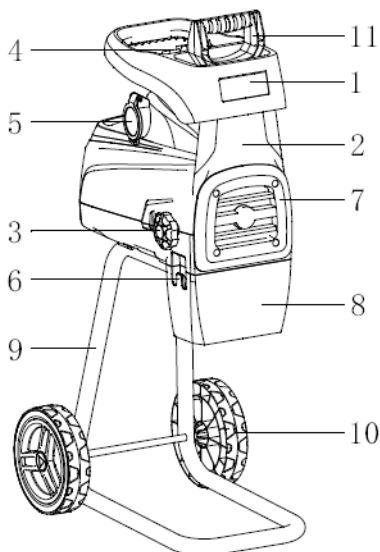
4.1 ONDERDELENLIJST

	ST.
	1
	1
	2
	2
	2
	1
	4

M6		1
	 Axle	4x Afdichtingsring 2x Splitpen

4.2 OVERZICHT VAN HET PRODUCT

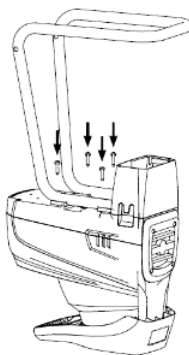
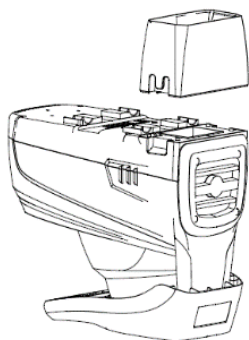
1. Vultrechter
2. Romp
3. Regelknop
4. Aan/uit-schakelaar
5. Contactstekker
6. Hanger voor ophangzak
7. Deksel van de tandwielkast
8. Uitwerpopening
9. Onderstel
10. Wiel
11. Stamper



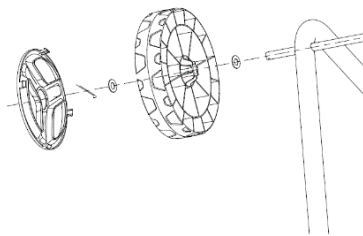
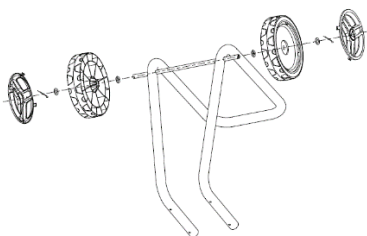
4.3 MONTAGE-INSTRUCTIES

Volg de onderstaande montage-instructies:

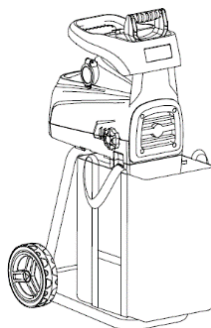
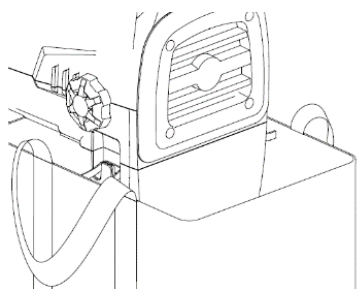
1. Open de verpakking en neem het apparaat uit de verpakking.
2. Draai de machine om en plaats hem op de grond.
3. Monteer de uitwerptrechter (8) op de romp en bevestig hem met de meegeleverde schroeven.
4. Plaats het onderstel (9) op de romp, lijn de gaten in de romp en het onderstel (9) uit en zet het onderstel vast met de meegeleverde schroeven.



5. Verwijder de sluitringen en splitpennen van de as. Monteer de wielen zoals aangegeven in onderstaande illustratie en zet ze vast met splitpennen. Monteer vervolgens de wieldoppen door de schroeven in te drukken.



6. Draai de machine om en zorg dat deze stabiel staat.
7. Hang de opvangzak aan de machine zoals hieronder afgebeeld.

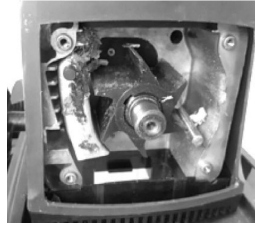
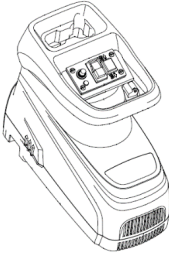


5.0 INBEDRIJFSTELLING

Druk de schakelaar in de stand "I" om de motor te starten en in de stand "O" om hem te stoppen. Als de machine niet werkt, druk dan op de schakelaar "Stroomonderbreker" en vergewis u ervan dat er een aansluiting op de stroomvoorziening is. Nadat de motor gedurende enkele seconden

heeft gedraaid, kunt u met hakselen beginnen. De stroomonderbreker wordt geactiveerd in de volgende omstandigheden:

1. Opeenhoping van versnipperd materiaal rond de snijbladen.
2. Als het te versnipperen materiaal groter is dan de snijcapaciteit.
3. Als er de weerstand tegen het snijmes te hoog oploopt.



5.1 BIJ BLOKKERING/VERSTOPPING

Materiaal dat niet vanzelf loskomt, moet eventueel met de hand uit de behuizing worden verwijderd. Ga als volgt te werk:

- Schakel de hakselaar uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de vier inbusschroeven uit het deksel van de messenbehuizing met behulp van de meegeleverde inbussleutel.
- Verwijder het deksel en verwijder eventuele verontreiniging van het mes, zodat het mes weer vrij kan draaien.
- Plaats het deksel terug en schroef het goed vast.

5.2 VEILIGHEIDSUITSCHAKELING BIJ OVERBELASTING

Als de hakselaar overbelast wordt, bijvoorbeeld omdat de tandwieltrommel klemt, wordt de motor na enkele seconden automatisch uitgeschakeld.

De stroomonderbreker onderbreekt automatisch de stroomtoevoer naar de motor. Laat de motor gedurende 1-2 minuten afkoelen en druk vervolgens op de resetknop.

Druk vervolgens op "1" om de hakselaar opnieuw op te starten.

5.3 AFSTELLEN VAN DE DRUKPLAAT

De hakselenheid bestaat uit een roterende tandwieltrommel en een drukplaat waartegen het mes op de trommel slaat. Voor een optimale versnippering moet de spleet tussen het mes en de drukplaat 0-0,5 mm bedragen. De spleet is vooraf ingesteld door de fabrikant en moet niet worden aangepast voor het eerste gebruik van de hakselaar. Na verloop van enige tijd kan het nodig zijn om de drukplaat opnieuw af te stellen zodat de hakselaar effectief blijft werken. Dit gebeurt als volgt:

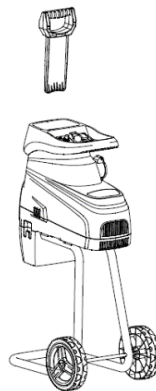
- Zet de keuzeschakelaar voor de draairichting op normale werking.
- Start de hakselaar.
- Draai de stelschroef langzaam en voorzichtig (een halve slag verplaatst de drukplaat met ongeveer 0,5 mm) met de wijzers van de klok mee tot een schrapend geluid hoorbaar is en kleine aluminiumsnippers uit de uitwerpopening vallen. De opening tussen mes en drukplaat is nu 0 mm en is optimaal ingesteld voor het hakselen.

- **LET OP!** Draai de vergrendelknop nooit los zonder eerst de aan/uit-schakelaar te hebben uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact te hebben gehaald.
- **LET OP!** De hakselaar komt binnen 5 seconden na het uitschakelen tot stilstand.

5.4 GEBRUIK VAN DE INVOERSTAMPER

Een invoerstamper vergemakkelijkt het invoeren van minder volumineus materiaal zoals kleine twijgjes, bladeren en ander tuinafval in de invoertrechter.

- Plaats het materiaal in de invoertrechter.
- Steek de stamper in de invoertrechter en druk het materiaal tegen de tanden van de trommel.
- Wacht tot al het materiaal versnipperd is, alvorens meer materiaal toe te voegen.
- **LET OP!** Uw vingers mogen nooit in de invoertrechter komen.
- **LET OP!** Gebruik het apparaat nooit zonder gemonteerde invoertrechter.



5.5 VERSNIJPERD MATERIAAL OPVANGEN

Schakel het apparaat uit voordat u de zak aanbrengt of verwijdert.

U kunt de meegeleverde opvangzak gebruiken of de hakselaar op een zeil plaatsen om het versnipperde materiaal op te vangen. Als u de opvangzak wilt gebruiken, moet u de haken van de opvangzak aan de zijkanten van de uitwerpopening bevestigen. **LET OP!** De ventilatiesleuven in de behuizing van de machine mogen nooit bedekt worden door de opvangzak of het versnipperde materiaal.

6.0 BEDIENING

Lees voor het gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met de functies van het apparaat.

Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en vergewis u ervan dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen, alvorens inspectie of onderhoud aan onderdelen van het apparaat uit te voeren.

- Controleer het te versnipperen materiaal alvorens te beginnen. Verwijder alle voorwerpen of afval die kunnen worden weggeslingerd of in de messen vast kunnen komen te zitten. Verwijder de aarde van de wortelkluiten. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen zoals stenen, glas, metalen, stoffen of plastics in de invoer terecht komen, want die zouden de messen kunnen beschadigen. Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de vulopening.
- Plaats de machine altijd op een stabiele, vlakke ondergrond. Tijdens het gebruik niet kantelen of verplaatsen.
- Laat de snijmesses op vol toerental komen alvorens materiaal in de trechter te voeren.
- Gebruik de machine alleen voor het versnipperen van volgende materialen:
 1. Afval van struiken
 2. Afval van het snoeien van heggen
 3. Plantaardig materiaal en ander tuinafval
 4. Bladeren en plantenwortels (voor het versnipperen de aarde van de wortels verwijderen)
- Laat de snijmesses op vol toerental komen alvorens materiaal in de trechter te voeren.
- Gebruik de hakselaar niet voor zachte materialen zoals keukenafval.

- Plaats het te versnipperen materiaal in de hoek van de invoertrechter; als het niet te volumineus is, wordt het materiaal door de messen naar binnen getrokken.
- Voer niet te veel materiaal tegelijk in zodat de trechter niet verstoppt raakt.
- **LET OP!** Lang materiaal dat uit de machine steekt kan worden rondgedraaid wanneer het door de messen gaat, dus houd een veilige afstand tot de hakselaar.
- Zorg ervoor dat het versnipperde materiaal vrij uit de uitwerpopening kan vallen.
- Om fijnere snippers te verkrijgen, kan het versnipperde materiaal een tweede maal versnipperd worden.
- Zorg ervoor dat het versnipperde materiaal zich niet zo hoog opstapelt dat het de uitwerpopening blokkeert. Als zich teveel materiaal ophoopt, kan dit de snijmesses bereiken en uit de trechter worden geslingerd.
- Als het mes tijdens het snijden vastloopt, stop de hakselaar dan onmiddellijk en koppel hem los van de stroomtoevoer voordat u de oorzaak gaat onderzoeken.
- Bevrijd de messen van alle vastgelopen onderdelen en inspecteer ze op schade voordat u het hakselproces hervat.
- Als het mes langer dan 5 seconden geblokkeerd wordt, schakelt de stroomonderbreker de machine automatisch uit. Laat de machine gedurende 1 minuut afkoelen alvorens ze opnieuw op te starten.
- Druk eerst op de stroomonderbreker en vervolgens op de aan/uit-schakelaar om de machine opnieuw te starten.
- Als er vreemde voorwerpen in de snijeenheid terecht komen, of als het product ongewone geluiden of trillingen maakt, schakel dan onmiddellijk de stroombron uit en laat het product tot stilstand komen. Controleer het product op schade voor de volgende herstart, vervang of repareer beschadigde onderdelen en draai losse onderdelen vast.
- Als de hakselaar verstopt is, schakel hem dan uit en laat de snijeenheid tot stilstand komen. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat van vuil ontdoet.
- Houd de koelopeningen van de motor vrij van afzettingen en andere ophopingen om schade aan de motor of een mogelijke brand te vermijden.
- Schakel het apparaat uit, wacht tot de snijbladen tot stilstand komen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact wanneer u het werkgebied verlaat.
- Zorg ervoor dat er zich geen materiaal in het uitwerpgebied ophoopt; dit kan een goede uitwerping verhinderen en ertoe leiden dat het materiaal door de invoeropening terugslaat.
- **LET OP!** Controleer de beschermingen en bevestigingselementen op beschadigingen alvorens het apparaat inwerking te zetten.

7.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Schakel het product altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controles uitvoert. Wanneer het product gestopt wordt voor onderhoud, inspectie of vervanging van accessoires. Schakel de stroombron uit, trek de stekker uit het stopcontact en vergewis u ervan dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen. Laat het product afkoelen alvorens inspecties, afstellingen, enz. uit te voeren. Vergewis u ervan dat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen. Houd er bij het onderhoud van de snijeenheid rekening mee dat de snijeenheid door middel van een handbediend startmechanisme kan worden bewogen, zelfs als de snijeenheid kan worden gestart wegens de vergrendelingsfunctie van de beschermkap. Houd de koelopening van de motor vrij van vuil en andere verontreinigingen om schade aan de motor of een mogelijke brand te voorkomen. Controleer het netsnoer en het eventuele verlengsnoer regelmatig op beschadigingen of tekenen van veroudering. Gebruik het

apparaat niet als het snoer beschadigd is. Bewaar het product op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.








Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als er gebreken worden gevonden, gebruik het product dan niet meer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een specialist, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

8.0 RESTRISICO'S

Ook bij beoogd gebruik kunnen er, ondanks het naleven van alle relevante veiligheidsinstructies, toch restrisico's zijn als gevolg van het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik. Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de veiligheidsinstructies, het beoogde gebruik en de gebruiksaanwijzing volledig worden nageleefd. Oplettendheid en voorzichtigheid verminderen het risico op persoonlijk letsel en schade:

- Gevaar voor letsel aan vingers en handen als u uw hand door een opening steekt en bij het mesmechanisme komt.
- Risico op elektrische schokken bij gebruik van ongeschikte elektrische aansluitonderdelen
- Gevaar door het aanraken van onder spanning staande delen wanneer elektrische componenten open zijn.
- Gevaar voor gehoorverlies bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

9.0 TYPEPLAATJE

Leisehäcksler 2800W	
Modell: GB2800	
EAN: 4250525337273	
Item: 104226 Batch: N/XX G01	
Nennspannung: 230-240V~	
Leistungsaufnahme: 2800W	
IP X4	
60 min ⁻¹ Ø 40 mm	
Mail: kontakt@deuba.info	
   	
Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB	

10.0 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het materiaal wordt niet gesneden	Is de motorbeveiliging geactiveerd?	Verwijder alle hakselstukken en druk op de resetknop.
	Materiaalophoping?	Verwijder alle hakselstukken van de messen.
	Start de motor niet?	Controleer of het netsnoer, de stekker, de zekering en de vergrendeling in goede staat verkeren.
	Is de vulinrichting geblokkeerd?	Trek de takken uit de trechter. Gebruik eventueel een stok om takken naar binnen te duwen of los te maken.
Gehakseld materiaal hangt als een ketting aan elkaar	Is de drukplaat niet goed ingesteld?	Stel de drukplaat af.
Het te hakselen materiaal wordt niet naar binnen getrokken	Loopt de messenwals achteruit?	Uitschakelen, richtingsschakelaar in de voorwaartse stand zetten, inschakelen.
	Is het hakselgoed te zacht?	Duw het naar binnen met een stuk hout of haksel droge takken/twijgen.
	Is de messenwals geblokkeerd?	Verhelp de blokkering.

11.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	104226
Nominale spanning	230 - 240V ~ 50Hz
Vermogen	2800 (P40)
Stationair toerental (min-1)	54
Snijdiameter	∅ 44 mm
Gemeten geluidsrukniveau dB(A)	85.5
Gemeten geluidsvermogen dB(A)	93
IP-beschermingsklassen	IPX4
Nettogewicht (kg)	14

12.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval.

Voordat u ze terugstuurt, dient u de batterijen of accu's te verwijderen die niet in het oude apparaat ingebouwd zitten, evenals lampen die kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd en deze apart af te voeren.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	77
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	79
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	79
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO	79
2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	79
2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE	80
2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	80
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	81
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	81
4.1 LISTA CZĘŚCI.....	81
4.2 BUDOWA URZĄDZENIA.....	82
4.3 INSTRUKCJA MONTAŻU	82
5.0 URUCHOMIENIE	83
5.1 W RAZIE BŁOKADY/ZAPCHANIA	84
5.2 WYŁĄCZENIE OCHRONNE W RAZIE PRZECIĄŻENIA.....	84
5.3 REGULACJA PŁYTY DOCISKOWEJ	84
5.4 KORZYSTANIE Z POPYCHACZA.....	85
5.5 ZBIERANIE ROZDROBNIONEGO MATERIAŁU	85
6.0 OBSŁUGA	85
7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE	86
8.0 RYZYKO RESZTKOWE.....	87
9.0 TABLICZKA ZNAMIONOWA.....	87
10.0 USUWANIE USTEREK.....	87
11.0 DANE TECHNICZNE.....	88
12.0 UTYLIZACJA.....	88

1.0 SYMBOLE



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Drobne części i materiał opakowaniowy przechowywać poza zasięgiem dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.



KLASA OCHRONY II (PODWÓJNA IZOLACJA)

Nie jest wymagany kontakt ochronny.



STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU I OKULARY OCHRONNE!

Podczas używania urządzenia należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne.



UWAGA RYZYKO OBRAŻEŃ!

Przedmioty mogą się odbić i wylecieć w powietrze. Zachować odstęp! Dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie powinny znajdować się w pobliżu stanowiska pracy.



UWAGA RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PRZEZ OBRACAJĄCE SIĘ NOŻE!

Nie zbliżać rąk ani stóp do otworów maszyny w trakcie jej pracy.



UWAGA W RAZIE AWARII ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI ELEKTRYCZNEJ!

W razie awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci elektrycznej i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.



UWAGA RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PRZEZ NADAL OBRACAJĄCE SIĘ CZĘŚCI!

Zawsze należy poczekać, aż wszystkie elementy całkowicie się zatrzymają. Po wyłączeniu urządzenia ostrza jeszcze przez chwilę się obracają.



NIE UŻYWAĆ JAKO STOPNIA



GWARANTOWANY POZIOM MOCY AKUSTYCZNEJ



NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB INNYCH CIECZY!

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Produkt wymaga zasilania prądem 220–240 V ~ 50-60 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdku jest odpowiednie napięcie.
- **UWAGA!** Podczas uruchamiania urządzenia może dojść do spadku napięcia w sieci prądu przemiennego.
- Przed demontażem / ponownym montażem lub modyfikacją produktu należy odłączyć urządzenie od prądu.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Zwrócić uwagę, czy przewód jest bezpiecznie zamocowany pod uchwytem kablowym.
- Zawsze zwracać uwagę na bezpieczne ustawienie urządzenia na równej powierzchni.
- Nie przeciążać urządzenia.

2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie narażać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub spaliny.
- Podczas pracy z urządzeniem nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek. W żadnym wypadku nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki.
- Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.

- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa ludzi.
- Chronić urządzenie przed wilgocią.
- W przypadku przerwy w zasilaniu wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową. Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie urządzenia.
- Przed regulacją urządzenia lub wymianą akcesoriów wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed włączeniem urządzenia usunąć narzędzia służące do regulacji.

2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Przeczytać dokładnie instrukcję. Zapoznać się z elementami regulacyjnymi i prawidłowym użyciem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać na używanie maszyny dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika urządzenia.
- Należy pamiętać, że użytkownik odpowiada osobiście za wypadki i zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Podczas obsługi urządzenia elektrycznego należy zawsze zachowywać czujność i skupiać się na wykonywanych czynnościach. Nie obsługiwać żadnego urządzenia elektrycznego, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych, gdy trzyma się palec na wyłączniku, lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Odpowiednio się ubierać. Nie nosić luźnej odzieży ani ozdób. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Podczas pracy z urządzeniem nosić środki ochrony osobistej: okulary ochronne, maskę na twarz i maskę przeciwpyłową oraz ochronniki słuchu.
- Używać urządzenia tylko w zalecanej pozycji i na twardej, równej powierzchni.
- Nie używać urządzenia na powierzchniach wyłożonych kostką chodnikową lub żwirowych, gdzie wyrzucony materiał może spowodować obrażenia.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdzać, czy mechanizm rozdrabniający, śruby mechanizmu rozdrabniającego i inne mocowania są dobrze zabezpieczone, a elementy zabezpieczające i tabliczki znajdują się na swoim miejscu. Zużyte i uszkodzone pojedyncze części wymieniać w zestawach, aby uniknąć niewyważenia. Wymienić wytarte lub uszkodzone naklejki.
- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, natychmiast odłączyć go od sieci zasilającej.
- **UWAGA!** Nie dotykać przewodu przed odłączeniem od sieci.
- Transport i przechyłanie pracującego urządzenia są niedozwolone.
- Urządzenie należy wyłączyć po użyciu i przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu.
- Nie dopuścić do przechylenia urządzenia podczas pracy.

2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH

Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń przed użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę specjalście.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Stosować urządzenie wyłącznie do rozdrabniania odpadów ogrodowych i gałęzi o średnicy do 44 mm. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania i spowodować zagrożenia, a także prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.



Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

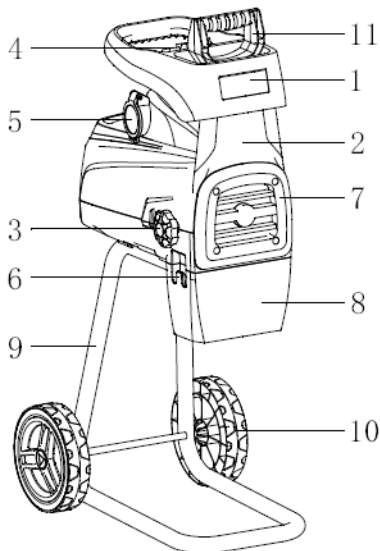
4.1 LISTA CZĘŚCI

	SZT.
	1
	1
	2
	2
	2
	1
	4

M6		1
	 Axle	4x Pierścień uszczelniający 2x Zawleczka

4.2 BUDOWA URZĄDZENIA

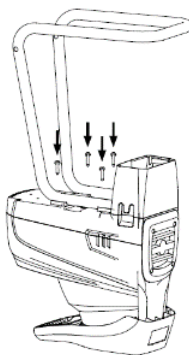
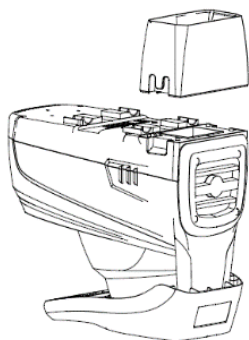
1. Lej
2. Część główna
3. Pokrętło regulacyjne
4. Włącznik/wyłącznik
5. Wtyczka
6. Uchwyt do zawieszania worka na ścinki
7. Pokrywa skrzynki bębna zębatego
8. Kanał wyrzutowy
9. Podstawa
10. Kółko
11. Popychacz



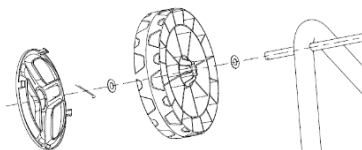
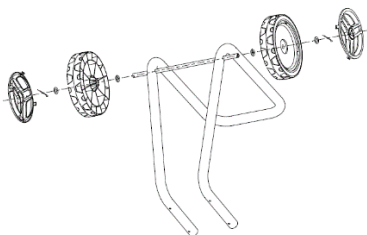
4.3 INSTRUKCJA MONTAŻU

Podczas montażu należy stosować się do następujących zaleceń:

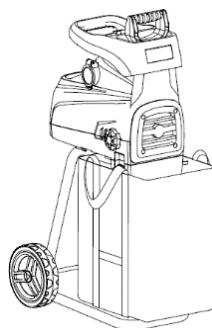
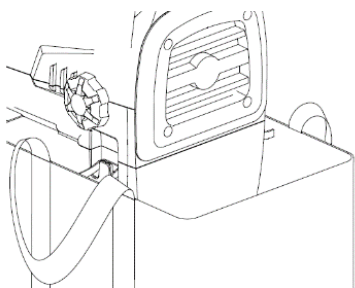
1. Otworzyć opakowanie i wyjąć z niego urządzenie.
2. Obrócić maszynę i postawić ją na ziemi.
3. Zamontować kanał wyrzutowy (8) na głównym korpusie i zamocować go śrubami zawartymi w zestawie.
4. Zamontować uchwyt (9) na głównym korpusie, wyrównać otwory korpusu i uchwyty (9), przykręcić śrubami zawartymi w zestawie.



5. Wyjąć podkładki i zawleczki z osi. Zamontować kółka, jak pokazano na rysunku poniżej, i zamocować je zawleczkami. Zamontować osłony kółek, wciskając śruby.



6. Obrócić zmontowaną, stabilną maszynę.
7. Zawiesić worek na ścinki na maszynie zgodnie z poniższym rysunkiem.

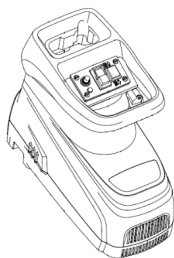


5.0 URUCHOMIENIE

Nacisnąć przełącznik z oznaczeniem „I”, aby uruchomić silnik. Nacisnąć oznaczenie „O”, aby go zatrzymać. Jeśli maszyna nie działa, nacisnąć przełącznik „wyłącznik ochronny” i upewnić się, czy maszyna jest podłączona do sieci elektrycznej. Po kilku sekundach pracy silnika można rozpocząć rozdrabnianie. Wyłącznik ochronny aktywuje się w następujących warunkach:

1. Nagromadzenie rozdrobnionego materiału wokół noży tnących.

2. Jeśli materiał do rozdrobnienia jest zbyt gruby w stosunku do możliwości tnących maszyny.
3. Jeśli opór na nożach tnących jest zbyt duży.



5.1 W RAZIE BLOKADY/ZAPCHANIA

Materiał, który się nie rozcina, należy w miarę możliwości usunąć z wnętrza korpusu tnącego. Postępować przy tym następująco:

- Wyłączyć rozdrabniacz i odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Wyjąć cztery śruby imbusowe mocujące obudowę noża za pomocą zawartego w zestawie klucza imbusowego.
- Zdjąć osłonę i uwolnić nóż od zanieczyszczeń, tak by mógł się swobodnie obracać.
- Nałożyć z powrotem i przykręcić obudowę.

5.2 WYŁĄCZENIE OCHRONNE W RAZIE PRZECIĄŻENIA

W razie przeciążenia rozdrabniacza, np. na skutek zakleszczenia bębna zębatego, silnik wyłączy się automatycznie po kilku sekundach.

Wyłącznik ochronny przerywa automatycznie dopływ prądu elektrycznego do silnika. Przed naciśnięciem przycisku resetowania zaczekać 1–2 minuty na ochłodzenie się silnika.

Następnie nacisnąć „I”, aby ponownie uruchomić rozdrabniacz.

5.3 REGULACJA PŁYTY DOCISKOWEJ

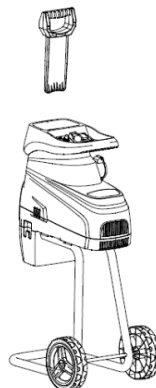
Mechanizm tnący składa się z rotującego bębna zębatego i płyty dociskowej, o którą uderza nóż znajdujący się na bębnie. Dla uzyskania optymalnego rozdrobnienia szczelina pomiędzy nożem a płytą dociskową powinna wynosić 0–0,5 mm. Szczelina jest wstępnie ustawiona przez producenta i nie należy jej regulować przed pierwszym użyciem rozdrabniacza. Po pewnym czasie użytkowania może być potrzebne wyregulowanie płyty dociskowej, aby rozdrabniacz pracował efektywnie. Robi się to następująco:

- Ustawić przełącznik wyboru kierunku obrotów na tryb normalny.
- Uruchomić rozdrabniacz.
- Powoli i ostrożnie obracać śrubę nastawczą (połowa obrotu przesuwa płytę dociskową o ok. 0,5 mm) w prawo, do momentu kiedy będzie słyszalny dźwięk skrobania, a z otworu wyrzutowego będą wypadać małe wióry aluminiowe. Szczelina pomiędzy nożem a płytą dociskową będzie wtedy ustawiona na 0 mm, co umożliwi optymalne rozdrabnianie.
- **UWAGA!** Nigdy nie luzować pokręta ustalającego, jeśli włącznik/wyłącznik nie jest wyłączony, a wtyczka nie jest wyciągnięta z gniazdka.
- **UWAGA!** Rozdrabniacz zatrzymuje się w ciągu 5 sekund od wyłączenia.

5.4 KORZYSTANIE Z POPYCHACZA

Popychacz ułatwia wkładanie drobnego materiału, takiego jak gałązki, liście i inne odpady ogrodowe, do leja zasypowego.

- Nałożyć materiał do leja zasypowego.
- Wsunąć popychacz do leja zasypowego i docisnąć materiał do zębów bębna.
- Zaczekać na rozdrobnienie całego materiału przed nałożeniem nowego materiału.
- **UWAGA!** Niedozwolone jest wkładanie palców do leja zasypowego.
UWAGA! Nigdy nie używać urządzenia, jeśli lej zasypowy nie jest zamontowany.



5.5 ZBIERANIE ROZDROBNIONEGO MATERIAŁU

Wyłączyć urządzenie przed założeniem lub zdjęciem worka.

Do zebrania rozdrobnionego materiału można użyć zawartego w zestawie worka na ścinki albo postawić rozdrabniacz na plandecę. W przypadku użycia worka na ścinki należy założyć jego ucha po bokach kanału wyrzutowego. **UWAGA!** Otwory wentylacyjne w żadnym wypadku nie mogą być zasłonięte przez worek na ścinki ani przez rozdrobniony materiał.

6.0 OBSŁUGA

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję i zapoznać się z funkcjami urządzenia. Przed rozpoczęciem przeglądu lub konserwacji elementów wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.

- Sprawdzić rozdrabniany materiał przed uruchomieniem urządzenia. Usunąć wszystkie przedmioty i odpady, które mogą zostać wyrzucone lub zaplątać się w nożach. Usunąć ziemię z brył korzeniowych. Ciała obce, takie jak kamienie, szkło, metale, tekstylia lub tworzywa sztuczne, nie mogą dostać się do leja zasypowego, ponieważ mogłyby uszkodzić noże. Nie zbliżać twarzy ani ciała do otworu wsadowego.
- Zawsze ustawiać maszynę na twardym, równym podłożu. Podczas pracy nie przechylać ani nie przesuwać urządzenia.
- Przed włożeniem materiału do leja zasypowego poczekać, aż noże osiągną pełną prędkość obrotową.
- Używać maszyny tylko do rozdrabniania następujących materiałów:
 1. odpady z krzewów
 2. odpady z cięcia żywopłotów
 3. materiał roślinny lub inne odpady ogrodowe
 4. liście i korzenie roślin (przed rozdrobnieniem usunąć ziemię z korzeni)
- Przed włożeniem materiału do leja zasypowego poczekać, aż noże osiągną pełną prędkość obrotową.
- Nie wkładać do rozdrabniacza żadnych miękkich odpadów, np. odpadów kuchennych.
- Materiał do rozdrobnienia wkładać do rogu leja zasypowego. Jeśli jest zbyt duży, zostanie wciągnięty przez noże.
- Wprowadzać taką ilość materiału, aby nie zatkać leja.
- **UWAGA!** Długi materiał, który wystaje z maszyny, może być wyrzucony przez poruszające się noże. Utrzymywać bezpieczną odległość od rozdrabniacza.
- Upewnić się, że rozdrobniony materiał swobodnie wypada z kanału wyrzutowego.
- W celu uzyskania drobniejszych ścinków można rozdrobniony materiał rozdrobnić ponownie.

- Uważać, żeby rozdrobniony materiał nie nagromadził się do tego stopnia, że zablokuje kanał wyrzutowy. Jeśli materiał nagromadzi się w zbyt dużym stopniu, może dosięgnąć do noży tnących i zostanie wyrzucony z leja.
- Jeśli nóż zablokuje się podczas cięcia, natychmiast zatrzymać rozdrabniacz i odłączyć go od sieci elektrycznej. Dopiero potem sprawdzić przyczynę.
- Przed wznowieniem rozdrabniania usunąć wszystkie zakleszczone części z noży i sprawdzić, czy nie ma ewentualnych uszkodzeń.
- W przypadku zablokowania noża przez ponad 5 sekund wyłącznik ochronny automatycznie wyłącza maszynę. Przed ponownym uruchomieniem poczekać 1 minutę na ochłodzenie maszyny.
- Nacisnąć najpierw wyłącznik ochronny, a następnie włącznik/wyłącznik, aby ponownie włączyć maszynę.
- Jeśli mechanizm tnący natrafi na ciała obce albo urządzenie będzie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, od razu odłączyć zasilanie i zatrzymać urządzenie. Po wystąpieniu takich objawów należy przed następnym uruchomieniem sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, wymienić lub naprawić uszkodzone części oraz dokręcić części poluzowane.
- W przypadku zapchania rozdrabniacza wyłączyć go i poczekać na zatrzymanie mechanizmu tnącego. Przed usunięciem zanieczyszczeń wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Aby zapobiec uszkodzeniu silnika lub pożarowi, utrzymywać otwory służące do chłodzenia w stanie wolnym od osadów i innych nagromadzeń.
- Opuszczając obszar pracy, wyłączyć urządzenie, poczekać na zatrzymanie noży tnących i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Uważać, żeby w obszarze wyrzutowym nie gromadził się żaden materiał. Może to uniemożliwić prawidłowe wyrzucanie ścinków i doprowadzić do odrzucenia materiału przez otwór wciągania.
- **UWAGA!** Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy zabezpieczenia i elementy mocujące nie są uszkodzone.

7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przypadku zatrzymania urządzenia w celu konserwacji, przeglądu lub wymiany akcesoriów: Wyłączyć zasilanie, odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się. Przed przystąpieniem do przeglądu, regulacji itp. poczekać na ostygnięcie urządzenia. Upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się. Podczas konserwacji mechanizmu tnącego zwrócić uwagę na to, żeby mechanizm tnący można było poruszać za pomocą ręcznego mechanizmu rozruchowego, także wtedy, gdy mechanizm tnący nie uruchamia się z powodu funkcji blokady zabezpieczenia. Aby zapobiec uszkodzeniu silnika lub pożarowi, utrzymywać otwór służący do chłodzenia w stanie wolnym od zabrudzeń i innych osadów. Regularnie sprawdzać przewód sieciowy i ewentualny przedłużacz pod kątem uszkodzeń i oznak starzenia. Nie używać urządzenia, jeśli przewody są uszkodzone. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.









Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może dojść do niebezpiecznych sytuacji. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

8.0 RYZYKO RESZTKOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu urządzenia i przestrzeganiu wszystkich odpowiednich przepisów bezpieczeństwa, ze względu na konstrukcję urządzenia wynikającą z jego przeznaczenia, wciąż może występować ryzyko resztkowe. Ryzyko to może być zminimalizowane, jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowego stosowania oraz ogólne zasady obsługi. Zachowanie ostrożności i skupienia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała i uszkodzeń:

- Ryzyko obrażeń palców i rąk, gdy ręka jest wprowadzana przez otwór i dotknie narzędzia tnącego.
- Zagrożenie spowodowane przez prąd elektryczny w przypadku użycia niewłaściwych elektrycznych elementów przyłączeniowych.
- Ryzyko porażenia prądem związane z dotknięciem części przewodzących prąd przy otwartych elementach elektrycznych.
- Uszkodzenie słuchu w wyniku długotrwałej pracy bez środków ochrony słuchu.

9.0 TABLICZKA ZNAMIONOWA

<p>Leisehäcksler 2800W Modell: GB2800 EAN: 4250525337273 Item: 104226 Batch: N/XX G01 Nennspannung: 230-240V~ Leistungsaufnahme: 2800W IP X4 60 min⁻¹ Ø 40 mm Mail: kontakt@deuba.info</p> <p>     </p> <p>   </p> <p>Deuba GmbH & Co. KG • Zum Wiesenhof 84 • 66663 Merzig Made for: Deuba LTD, Wyatt Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HB</p>	 
---	--

10.0 USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Materiał nie jest rozdrabniany	Zadziałało zabezpieczenie silnika?	Usunąć cały rozdrabniany materiał i nacisnąć przycisk resetowania.
	Zator materiału?	Usunąć z noży cały rozdrabniany materiał.
	Sinik nie uruchamia się?	Sprawdzić, czy przewód sieciowy, wtyczka, bezpiecznik i blokada są w normalnym stanie.
	Mechanizm napełniania jest zapchany?	Wyciągnąć gałęzie z leja. Ewentualnie użyć drążka, aby wcisnąć gałęzie do środka lub je poluzować.

Rozdrobniony materiał zwisa w całości jak łańcuch.	Płyta dociskowa nie jest prawidłowo ustawiona?	Wyregulować płytę dociskową.
Materiał rozdrabniania do nie jest pobierany	Walec nożowy obraca się do tyłu.	Wyłączyć, ustawić przełącznik kierunku w pozycji do przodu, włączyć.
	Rozdrabniany materiał jest miękki?	Popchnąć drewnem lub rozdrabniać suche gałązki/gałęzie.
	Walec nożowy jest zablokowany?	Zwolnić blokadę.

11.0 DANE TECHNICZNE

Artykuł	104226
Napięcie znamionowe	230–240 V ~50 Hz
Moc	2800 (P40)
Prędkość obrotowa biegu jałowego (min-1)	54
Średnica ostrza	ø 44 mm
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego dB(A)	85,5
Zmierzony poziom mocy akustycznej dB(A)	93
Klasa ochronności IP	IPX4
Masa netto (kg)	14

12.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Pokazany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są elementem stałym zużytego urządzenia, a także źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



EU- Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

im Sinne der EU- Richtlinie 2006/42/EU (Maschinenrichtlinie)
within the meaning of the EU Directive 2006/42/EU (machine directive)

Wir, die Deuba GmbH & Co KG
We, the Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Gerät
declare under our sole responsibility that the following device

Produkt Gartenhäcksler
Product Garden waste shredder
Modell 104226 106535 106536
Model GB2800 DBHC003 GBMH02

entwickelt, konstruiert und gefertigt 2006/42/EU
wurde in Übereinstimmung mit den 2014/30/EU
Anforderungen der europäischen 2011/65/EU
Richtlinien und Verordnungen 2000/14/EU
has been developed, designed and 1907/2006/EU
manufactured in accordance with the
requirements of the European directives and
regulations

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union.
The subject matter of the declaration described above complies with the relevant European Union harmonisation
legislation

Die Beurteilung stützt sich auf EN 60335-1 :2012 +A11 :2014 +A13 :2017 +A1 :2019
folgende angewandte Normen: +A2 :2019 +A14 :2019 +A15 :2021
The assessment is based on the following EN 50434 :2014
applied standards: EN 62266 :2008
EN 55014-1 :2021
EN 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2 :2019 +A1 :2021
EN 61000-3-11 :2019
EN IEC 63000 :2018

Sonstige angewandte Spezifikationen: AfPS GS 2019:01 PAK
Other applied specifications: 104226 LwA= 92dB (A)
106536 LwA= 106dB (A)
106535 LwA= 94dB (A)

Verantwortlich für die Henning Valentin
Zusammenstellung der technischen
Unterlagen
Responsible for compiling the technical
documentation

Henning Valentin



Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig

Merzig, den 14.10.2024

Henning Valentin, Geschäftsführer (CEO)



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2024/03 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.